

# NAPLÓ

A MAGYAR SZOCIALISTA MUNKÁSPÁRT HAJDÚ-BIHAR MEGYEI BIZOTTSÁGÁNAK LAPJA

## A költségvetési törvényjavaslatot az országgyűlés a keddi ülésen általánosságban és részleteiben elfogadta

Az országgyűlés keddi ülésén folytatta az 1963. évi állami költségvetésről szóló törvényjavaslat tárgyalását.

Az ülésen részt vett Dobi István, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának elnöke, Kádár János, a Magyar Szocialista Munkáspárt Központi Bizottságának első titkára, a forradalmi munkás-paraszt kormány elnöke, Apró Antal, Biszku Béla, Fehér Lajos, Fock Jenő, Gáspár Sándor, Kallai Gyula, Komócsin Zoltán, Rónai Sándor, Somogyi Miklós, Szirmai István, az MSZMP Politikai Bizottságának tagjai, valamint a kormány tagjai.

Az ülésen megjelentek — Leontin Salaján hadsergéből, a Román Népköztársaság fegyveres erőinek minisztere vezetésével — a román néphadsereg küldöttségének tagjai is.

Az ülést Vass Istvánné, az országgyűlés elnöke nyitotta meg. A napirend tárgyalása előtt az elnök Vass Istvánné közönte a román néphadsereg küldöttségét.

A keddi vitában elsőnek Pataki Mihály Baranya megyei képviselő szólalt fel. A nehézipari tárca költségvetési előirányzataival foglalkozott, s részletesen szót Baranya megye iparának fejlődéséről, eredményeiről.

Péti János Tolna megyei képviselő a falusi emberek életének változásairól és a mindennapok gondjairól beszélt és mondanivalóját sok példával illusztrálta.

Bármire nézünk is, azt láthatjuk, hogy az emberi kapcsolatok új formája bontakozik a termelőszövetkezetekben. Azelőtt akinek többje volt, letaposta a másikat. Most, az új viszonyokra jellemző módon — segíti.

A felszólaló elégedetten nyugtázta, hogy a költségvetésben súlyának megfelelő helyet kapott a mezőgazdaság.

Plácsó Józsefné Zala megyei képviselő felszólalásában az olajbányászok munkájával, életkörülményeivel foglalkozott. Elmondotta, hogy a zalai olajmezőkön világszerte is jelentős eredményeket értek el. A fejlődés érdekében arra van szükség, hogy mielőbb különleges be rendezéseket állítsanak munk-

kába, s a jelenleg használt sokféle típus helyett egységesítsék a technikai felszerelést.

A képviselő felhívta a figyelmet arra, hogy felkutatott földgáz-készleteink még nem aknázzák ki megfelelő mértékben. Nagy hasznot

## Tugyi István felszólalása

Tugyi István Hajdú-Bihar megyei képviselő a költségvetés ipari vonatkozásaival foglalkozott. Beszámolt Hajdú-Bihar megye dolgozóinak

múlt évi eredményeiről: arról, hogy a termelés színvonalánálunk a múlt évben 13,3 százalékkal volt magasabb, mint 1961-ben, s a termelés emelkedésének 51 százalékát a termelékenység növelésével érték el.

Az idei költségvetés — folytatta ezután — 400 millió forintot irányoz elő me-gyénk iparának fejlesztésére. Ebből elsősorban a gőrdülő-csapágy-, az orvosműszer- és a gyógyszeripar részese-dik — mondotta többek kö-zött, majd felmérték a me-gye kérését: a nagyszabású iparfejlesztési tervet, vala-mint az ezekkel kapcsolatos kommunális építkezések szük-ségessé teszik, hogy a közel-

jelentene a népgazdaságnak, ha a jelenlegi mintegy 300 millió köbméteres földgázter-melés 1,2—1,5 milliárd köb-méterre emelkedik. Az a terv, hogy növeljék a propán—bu-tángáz-fogyasztók számát és a széndioxid termelésével kiszé-lesítsék a szén-sav- és a szá-razjég előállítását.

Vida Miklós budapesti képviselő több figyelemre méltó észrevételt tett a kommunális szolgáltatások színvonalának emelésére. Fontos fel-adatait jelölte meg, hogy el-avult, elhasználódott közüze-meinket mielőbb az igények-nek megfelelően fejlesszük.

## Tudományos kutatásokra több mint egymilliárd

KISS ÁRPÁD FELSZÓLALÁSA

Az előtűnt fekvő költségvetés számos tételét illetően a mögöttük levő anyagi tartalom nagy érdeklődést vált ki a közvélemény legszélesebb rétegeiben, mondotta, majd hangsúlyozta, hogy a tartós és megalapozott gazdasági eredmények elérése az életszínvonal állandó és távolabban mind nagyobb mértékű emelése csak akkor lehetséges, ha fokozódó mértékben növekszik az ipari és a mezőgazdasági termelés technikai színvonaia is.

Tudományos kutatásra a költségvetés 1,1 milliárd fo-

rintot irányoz elő. Ezen az összegben felül az ipari termelés és az ipari termékek mű-talozati fejlesztését az a 2,2 milliárd forintos műszaki fejlesztési alap is szolgálja, amelyet a termelő vállalatok termeléseik értéke arányában képeznek.

Ezen az összegben belül is az átlagosnál nagyobb mér-

tekben emelkedik a vegyipar és a gépipar műszaki fejlesztési alapja. A továbbiakban a tudományos kutatásra fordított összeget, valamint a műszaki fejlesztési alap felhasználásának néhány tapasztalását, az elért eredményekkel és a hasznosítandó tanulságokkal foglalkozott. A többi kö-zött kijelentette:

El kell érni a világszínvonalat

Pártunk nyolcadik kongresszusa végleg szakított az-za a szemlélettel, hogy gazdasági életünk fejlődését saját

korábbi színvonalunkhoz kell mérni. A szocialista és a kapitalista vilárendszer közötti békés verseny gazdasági szektorában reánk eső feladatok megkövetelik, hogy az iparunk mindazokban az ágazataiban, amelyekben termelési lehetőségeink, tapasztalataink, tradícióink ezt lehetővé teszik, a lehető legrövidebb idő alatt érjük el a világszínvonalat. A technikai világszínvonal természetesen nem statisztikus valami és rohamos fejlődése többek között éppen azokban az ágazatokban: hirteltechnológiában, a műszeriparban tapasztalható, amelyekben a világszínvonal elérését és túllhaladását reálisnak és szükségesnek tartjuk.

A világszínvonal elérése — ezeknek az ágazatoknak rendkívül gyors fejlődése miatt — még inkább szükségessé teszi azt, hogy a műszaki fejlesztésre rendelkezésre álló erőforrásainkat a legfontosabb területekre koncentráljuk. El kell kerülni az 1950—1960-as évek között a kutató munkát jellemző reprodukáló tevékenységet, vagyis a máshol már elért eredményeknek nagy költséggel és sok idővel járó hazai kutatásokkal való „elérését”. Ehelyett arra kell törekednünk, hogy a baráti országoktól a KGST keretében

meglevő hiányosságokat rövid időn belül megszüntetni. Az új termelés példát — mondotta többek között — sok esetben az akadályozza, hogy helytelenül állapítják meg az alapanyagot gyártó és kikészítő vállalatok szállítási határidőit.

Felvetette azt a gondolatot, hogy helyes lenne a Budapesten működő anyagelosztó központok egyes szerveit a vidéki ipari sajátosságainak megfelelően decentralizálni. Véleménye szerint így jelentősen csökkenthetők a vállalatok készletei és gyorsabbá tehetők az anyagellátások.

A szünet után Polyák János elnökelével folytatódott a tanácskozás.

Kiss Árpád, az Országos Műszaki Fejlesztési Bizottság elnöke, Szolnok megyei képviselő volt a következő felszólaló.

kapott dokumentációk révén, vagy licencia vásárlások útján bevezetésre készen vehes-sük át ezeket az eredménye-ket.

A kutatási és fejlesztési tevékenységet a KGST keretében is koncentrálnunk és szaki-rosítjuk, s ezáltal a munkák együttes hatékonysága is növekszik. Ez az együttműködés azonban nemcsak segít, hanem kötelez is: nemcsak rész-szerűsítünk a közös kutatási, fejlesztési tevékenységekben, hanem a reánk eső területe-ken nagymértékben hozzá is kell járulnunk ahhoz. Az elő-adó a továbbiakban arról szó-lott, hogy egész népgazdasá-gunk és iparunk szakember-ellátását hosszabb távlatokra kell megalapoznunk.

A képviselő ezután hangoz-tatta, hogy anyagi ösztönzési rendszerünk nem támogatja a műszaki fejlesztést. Előfor-dul, hogy szakmájuk, vállala-tuk fejlődéséért lelkesen dolgozó igazgatók, főmérnökök és mérnök-kollektívák — sa-ját anyagi érdekeik ellenére — szakmai szeretetből végzik a fejlesztési tevékenységet, amely prémium, vagy egyéb tekintetben hátrányos helyzet-be hozza őket.

A költségvetés a rendelkezésre álló erőforrásokat az ipar fejlődése szempontjából legfontosabb kulcsterületekre összpontosítja. Ezért a maga eszközeivel elősegíti a műszaki fejlődést.

Tárgyalja meg az országgyűlés az ipartelepítés helyzetét

Dr. Donhoffner Szilárd Baranya megyei képviselő többek között elmondotta: meg-változott hazánkban a politi-kaik legkör és megváltoznak az emberek. A helyes politika a magyar történelemben példa nélkül álló széles népi egység-nek vetette meg alapját. Számszerűen is — teljesen je-lentéktelen kivételektől elte-kintve — ma mindenki eb-ben a társadalmi rendszerben, a szocializmus teljes felépítésé-ben keresi a maga és családja jövőjét.

A képviselő a költségvetés elfogadta.

Dapsi Károly budapesti képviselő hozzászólásában iparpolitikánk egyik fontos kérdésével, a vállalatok át-szervezésével foglalkozott. Be-számolt arról, hogy a termel-őerők koncentrációja, a vállala-tok összevonása a Ganz-MÁVAG gyár kollektívájá-nak tapasztalatai szerint eredményes útja a termelés növe-lésének, a műszaki színvonal emelésének.

A költségvetést elfogadta. Katona Sándor Csongrád megyei képviselő előljáró-ban arról beszélt, hogy a be-gyűjtött költségvetés szocia-lista társadalmunk magasren-dű humanizmusát tükrözi. A társadalombiztosításra, s az egyéb szociális, illetve egész-ségügyi kiadásokra szánt ösz-szegyek határos bizonyítékai: hogyan gondoskodnak nálunk a dolgozókról — mondotta többek között, majd örömmel üdvözölte, hogy a költségve-tési törvényjavaslatban nyolc és fél milliárdos összeggel szerepel a mezőgazdaság. Kér-te, hogy az országos tervhiva-tal, valamint az egyéb illeté-kes szervek az eddiginél is

## Kiállítják a Dunai Hőerőmű kicsinyített mását



Az Erőműtervező Irodában a meglevő tervek alapján Koch Aurél iparművész és Beliczay Árpád modellező most készíti az épülő Dunai Hőerőmű kicsinyített mását. A modellt bemutatják a tavaszi ipari vásáron is. Beliczay Árpád a hőerőmű kicsinyített mását készíti

(MTI Foto — Mező Sándor felvétele)

jobban vegyék figyelembe a megyék sajátosságait, tájle-gzetességeit.

Katona Sándor ezután be-jelentette: a Csongrád megyei képviselőcsoporthoz csatla-kozik Gosztonyi János Vas megyei képviselő hétfőn elő-terjesztett javaslatához, hogy az országgyűlés egy későbbi ülészakán, alapos előkészíté-s után, tárgyalják meg a vidéki ipartelepítés helyzetét.

Az elnök Polyák János ezután szünetet rendelt el.

Az országgyűlés délután Vass Istvánné elnökletével folytatta munkáját. Az első felszólaló dr. Baskó Tóth Ber-talan Pest megyei képviselő a mezőgazdasági szakember-képzéssel foglalkozott.

Mokri Pál Komárom megyei képviselő egyebek között a lakásépítkezéseknél tapasztalható hibákat, fogyatékos-ságokat tette szóvá. Hangsúlyoz-ta, hogy a korábbi esztendőkhöz képest, tavaly már javult az átadott lakások minősége, csökkent az új otthonokba költözők panaszainak száma, a szakipari munka hibái miatt azonban még mindig sok a jo-gos kifogás. Nem ritka, hogy az új lakásokban a beköltözés után néhány nappal már roz-szak a vízcsapok, elromlanak a villanykapcsolók, hibásak a záruk. A jövőben az ilyesféle szerelőmunkákra az eddigi-nél gondosabban kell ügyelni, hiszen egyre kultúraltabb, jobban felszerelt lakások épül-nek, s nő a szakipari munkák jelentősége.

Váci Mihály Szabolcs-Szat-már megyei képviselő arról beszélt, hogyan könnyíthe-nénk meg a tanyai és a falusi

(Folytatás a 2. oldalon)



Fehér Lajos, a kormány elnökhelyettese a Parlament folyosóján Hajdú-Bihar megyei képviselővel — Bartha Jánossal és dr. Varga Pálnéval — beszélget

# Az országgyűlés keddi ülése

(Folytatás az 1. oldalról)

gyermekek továbbtanulását. — A VIII. pártkongresszus — mondotta többek között — döntő változást jelentett iskolapolitikánkban. Kimondotta, hogy az egyetemi felvételeknél eltörlik a származás szerinti megkülönböztetést. Ez nagyon helyes, s ennek

szívvel örülünk. Ugyanakkor azonban gondoskodnunk kell arról, hogy azok a tanyai és falusi gyerekek se maradjanak hátrányos helyzetben, akik ma még nagy nehézségek árán, hosszabb utazásokkal juthatnak el a középiskolába vagy más oktatási intézményekbe.

## Tanyai kollégiumokat kellene szervezni

— Ugy gondolom, hogy addig is, amíg eltűnnek a tanyák, amíg Ujfehértón is, Csengerben is és a többi mezővárosban is kitűnő gimnáziumaink lesznek, nekünk segítenünk kell ezeket a parasztyerekeket abban, hogy majd az egyetemi felvételi vizsgákon fel tudják venni a versenyt társaikkal. Meg kellene nézni: nem lehetne-e nagyobb összegeket fordítani arra, hogy amíg ez az átmenet végbemegy, tanyai kollégiumokat szervezzünk, olyan mezővárosok gimnáziumai mellett, ahol a tehetséges tanyai gyerekeket taníthatnánk, korrepetálhatnánk, s előkészíthetnénk arra, hogy kitűnően érettségizzenek. Ilyen intézményeket a Szovjetunióban már létrehoztak, s a kormány nálunk is megette az első lépéseket. Ujfehértón és több más községben, illetve kisvárosban már vannak olyan kollégiumaink, amelyekben tanyai gyerekek laknak és bentlakásos oktatásban részesülnek. Társadalmi kezdeményezéssel is találkozhatunk, a nagyrészt termelőszövetkezetek például elhatározták, hogy saját költségén hoz létre ilyen kollégiumokat, s oda küldi a legtehetségesebb gyerekeket. Ugy gondolom, hogy ez a kezdeményezés mozgalmá német — mondotta ezután a képviselő.

Dr. Kulcsár Gyula Komárom megyei képviselő, a sok tapasztalattal rendelkező ipari szakember nyelven szólott a költségvetés tervezetéről. Elmondotta: az elmúlt években tanácsadóként vagy szakértőként több mint tíz alkalommal járt külföldön mint a magyar ipar követe. Helyenkint azt látta, hogy eléggé nehézkes a magyar külkereskedelmi szervezete.

Dr. Belák Sándor Veszprém megyei képviselő elmondta, hogy a kemény tél, s a kesei kivitavasodás ellenére jó munkaszervezéssel teljesítettük a mezőgazdaság idej termelési előirányzatait. A tervek teljesítéséhez nagyban hozzájárulhat a gyengén dolgozó termelőszövetkezetek megerősítése. Meg kell szilárdítani a közös gazdaságok vezetését. A képviselő szóvá tette, hogy a gyenge szövetkezetekben hevenként túl gyakran változtatják a vezetőket, az irányító megyei és járási szervek félrelétek, holott nagyobb bizalommal, tapintattal könyörögni lehet az elnököknek, agronómusoknak a kezdeti nehézségeken.

A felszólalók a költségvetést elfogadták. Több képviselő nem jelezte hozzájárulását, ezért az elnök Vass Istvánné lezárta a vitát, megadta a szót

## HÍREK

### NEM ÉL NÉLKÜL

Az Egyesült Államokban az elmúlt év folyamán 147 780 vállalat ment tönkre. Ez már nem is csodát emeg. Ez egy tömeg csőd.

Az EAK, Szíria és Irak egységéről tárgyaló felek mindenben megegyeztek, csak éppen az egységről nincsenek egységes nézetek.

Az olasz költségügyi miniszter Londonban tárgyal az angol gazdasági élet irányítóival. Megnézi, hogyan nem szabad irányítani.

A francia bányászok évi össz bérkövetelése kb. 330 millió frank. A felrobbantott atombomba költsége 300 millió. Ez a két szám a francia politika legbeszédesebb mérlege.

HAJDU-BIHARI

## NAPLÓ

2. oldal — 1963. március 27.

Tímár Mátys pénzügyminiszternek. A pénzügyminiszter részletesen válaszolt a

## Újabb szovjet-amerikai puhatolózó tárgyalások Berlin kérdéséről

Washington (MTI) Kedden magyar idő szerint, 20.15-kor a washingtoni külügyminisztériumban megkezdődik a Nyugat-Berlinről folyó szovjet-amerikai puhatolózó tárgyalások újabb szakasza.

hőzszólásokra, s hangsúlyozta: a képviselők észrevételeit, indítványait a Pénzügyminisztérium szakemberei és az illetékes főhatóságok gondosan tanulmányozták, s figyelembe veszik a költségvetés végrehajtásakor.

Ezután határozathozatal következett. Az országgyűlés az 1963. évi állami költségvetésről szóló törvényjavaslatot általánosságban és részleteiben az eredetileg beterjesztett összegekkel egyhangúlag elfogadta.

Ezután az elnök az ülésszakot bezárta. (MTI)

## Esti jelentés a francia sztrájkhelyzetről

Párizs (MTI) A széntánács és a bányász szakszervezetek képviselői között folyó tárgyalások egyelőre nem hoztak eredményt. A hatalmas árnyú munkabeszüntetés 23 napja tart. A központi sztrájkbizottság megbízottai megbeszélést folytattak Peyrefitte tájékoztatóügyi miniszterrel, majd közleményben jelentették be, hogy a francia bányászok helyet követelnek a rádió és a televízió adásaiban. Maguk akarnak beszámolni a helyzetről, mert a tájékoztató hivatalos szervei eltorzított híreket közölnek a sztrájkokról. A központi sztrájkbizottság megállapítja hangoztatja a közlemény, hogy a kormány be akarja csapni a bányászokat és a közvéleményt, s ezért szándékosan manipulál a különböző adatokkal.

A lotharingiai körzetben kedden összecsapásra került sor a bányászok és a csendőrség között.

Részleges sztrájkba léptek a banktisztviselők.

Az angol bányászszakszerve-

A szovjet kezdeményezésre meginduló tárgyalásokon a Szovjetunió Anatólij Dobrynin washingtoni nagykövete, az Egyesült Államokat pedig Dean Rusk külügyminiszter képviseli.

## Esti jelentés a francia sztrájkhelyzetről

Párizs (MTI) A széntánács és a bányász szakszervezetek képviselői között folyó tárgyalások egyelőre nem hoztak eredményt. A hatalmas árnyú munkabeszüntetés 23 napja tart. A központi sztrájkbizottság megbízottai megbeszélést folytattak Peyrefitte tájékoztatóügyi miniszterrel, majd közleményben jelentették be, hogy a francia bányászok helyet követelnek a rádió és a televízió adásaiban. Maguk akarnak beszámolni a helyzetről, mert a tájékoztató hivatalos szervei eltorzított híreket közölnek a sztrájkokról. A központi sztrájkbizottság megállapítja hangoztatja a közlemény, hogy a kormány be akarja csapni a bányászokat és a közvéleményt, s ezért szándékosan manipulál a különböző adatokkal.

## Tovább gyilkol a halálvulkán

Endang (MTI) Tovább pusztul az Agung — jelenti az AP külföldi tudósítója — a Bali-szigeten fekvő városából, amely a halálvulkán közelében fekszik. A lakosság tovább menekül a veszélyeztetett területekről, amelyek fölött továbbra is halál felhők lebegnek.

A menekültek száma már

eléri a 80 000-et. A halottak száma hivatalos jelentés szerint 1478.

Időközben a vulkántól alig nyolc kilométernyire, Besakihban tovább folyik Bali-sziget hagyományos vallási ünnepsége, az ekadadarudra. (megtisztulási ünnep). A vallási vezetők és az összesereglett hívők biznak annak a ki-

## Sukarno kitüntetését nyújtott át Malinovszkijnak

Djakarta (TASZSZ) Sukarno indonéz köztársasági elnök kedden ünnepélyes keretek között átnyújtotta a látogatásán ott tartózkodó Malinovszkij marsall szovjet honvédelmi miniszternek az indonéz köztársasági érdem-

rend második fokozatát. Az ünnepségen jelen voltak a kormány tagjai, elükk Djuanda fominiszterrel, Nasution tábornok és az indonéz hadsereg különböző fegyvermeinek parancsnokai, a politikai pártok képviselői.

## Parlamentari jegyzetek

### VÉLEMÉNYEK HARMÓNIAJA

A felszabadulás előtti magyar parlamentben nemigen találkozhattunk a kíváncsi kutató női képviselőkkel. Most hirtelen meg lehetne számolni őket. Nem is tudom pontosan, mert nem néztem utána, hogy az idej választások során hány női képviselő került be a legfelsőbb államhatálmi, törvényhozó testületbe. Amint tudok, hogy Hajdú-Biharból három. Azt hiszem, ma már nem is a számok fontosak elsősorban, bár például néhány közéleti tanácsi testületnél, termelőszövetkezeti vezetőségénél még a számarányokkal is baj van. A számok önmagukban még nem mondanak sokat, sőt fordított szerepet is betölthetnek, dogmatikus formalizmust is takarhatnak. Azt hiszem, tanulságképpen bátran beszélhetünk az előbbi, effajta jelenségekről is.

A jelenség akkor jutott eszembe, amikor az új országgyűlés megnyitó aktusán elfoglalta helyét az egyik korjelző, aki tudvaleg még mindig a legfiatalabb képviselő. Illetve kettő, mert két korjelző szokásos. Nos, az egyik korjelző fiatal, csinos fekete nő volt: dr. H. Nagy Anna, orvos. A debreceni egyetemen szerezte meg a diplomáját. Magabiztos öntudattal, de a megtiszteltetés kedvesen ható zavarával ment fel az emelvény lépcsőjén és ült le a nagytámlájú, faragott,

előtti munkájuk alapján is. Megfigyeltem például dr. Vargha Pálnét, a BIOGAL vegyszerműveket megynék egyik új képviselőjét. Olyan otthonosan mozgott és tárgyalt, mintha legalábbis négy ciklusnyi tapasztalat lenne a háta mögött.

Amikor Vass Istvánnét megválasztották az országgyűlés elnökének, valaki, egy kolléga azt súgta a fülembe, a sajtópályán: „Milyen reprezentatív jelenség.” Igaz, ez is igaz. Szép asszony, és hajjal koronázott munkássasszony arca, magabiztos, de nem embe- rekben tűnő fejhordása, fájása tisztelettel parancsol. De ennyi nem elég. Nem hízelt nyelvvel akarom dicsérni, ám sokkal fontosabb és jelentősebb szerintem az, hogy az embernek egy pillanatra sem jutott eszébe, hogy azért választották parlamenti elnöké, mert nő. Tudjuk, azért, mert régi harcosa a munkásmozgalomnak, elevenen dolgozó közéleti személyiség. Aki meg is érdemli a tisztséget. Persze azért az is jó, hogy éppen nő lett a magyar parlament elnöke. Ilyen még nem volt Magyarországon történelmében. Mit szól ehhez a „demokrata” Svájca, ahol még választógyűlés sines a nőknek?

A z ember mindig örül, ha mondjuk egy parlament előadói beszédében szűkebb hazájával találkozik. Így örültünk annak a

# A Szovjetunió bekapcsolódik az amerikai Tyros műholdak megfigyelésébe

Moszkva (MTI) Alig egy hete, hogy Hugh Dryden, az amerikai országos űrhajózási hivatal helyettes igazgatója és Anatólij Blagonravov szovjet akadémikus Rómában megjelentette a közös szovjet-amerikai űrprogramról kötött megállapodást.

Ezt az egyezményt élénk kommentálják Moszkvában és hangoztatják, hogy igen jó kezdetnek kell tekinteni, amely egy eléggé korlátozott, de nagyon fontos területen megteremtí e két szuperhatalom együttműködését.

Moszkvában közölték, hogy a Szovjetunió a legközelebbi jövőben bekapcsolódik a Tyros amerikai meteorológiai műholdak által szolgáltatott adatok vételébe és feldolgozásába és valamivel később a sokkal korszerűbb Nymbus mesterséges holdakat is követni fogják a szovjet földi megfigyelőállomások antennái.

### A Tyrosok feladatai

Ismeretes, hogy a Tyros 120—130 kiló súlyú kis mesterséges hold. Eddig hat Tyros-t bocsátottak fel és az amerikai űrutatásban példátlan módon valamennyi programszerűen rá is tért pályájára. A hat szputnyik 700 kilométer magasságban nagy járó kör alakú pályán kering

körülbelül 100 évig, de mivel a rádióberendezések működését mindössze három hónapig tudják biztosítani, már csak kettő küld jelzéseket a Földre. A Tyrosok a felhőtakaróról készült televízió felvételeket (fordulónként 32 felvétel) továbbítják a Földre, továbbá a bolygó hőszugárzását mérik. Az ezekre vonatkozó jelzéseket a földön magnetofonszalagra rögzítik.

A Tyrosok már több esetben elősegítették a képződő ciklonok, tájfunkok és orkánok észlelését, ezenkívül a sarki jégtakaró felismerésében is segítséget nyújtottak és adatokat szolgáltatottak azokról a térségekről, ahol amerikai műholdaknak kellett földre, helyesebben vízre érniük.

Természetesen a Tyros még egyáltalában nem tökéletes, hiszen nincs lehetőség a berendezés stabilizálására, és ezért a televízió felvételek nem mindig a föld felhőtakarója felé fordulnak. Ebből sok üres járat adódik, sok információ veszendőbe megy.

### Új műholdak

A Nymbus holdakat már helyszabályozó berendezéssel is felszerelik. Ennek a típusnak kidolgozásával azonban nincs minden rendben és az első Nymbus felbocsátása 1964—1965 előtt nem várható.

Mivel a Tyros' adatainak vételét csak azok az állomások tudják ellátni, amelyek fölött a mesterséges hold éppen elhalad, a nyert adatoknak jelenleg csupán kis részét lehet felhasználni. Amikor azonban a Szovjetunió bekapcsolódik a megfigyelések vételébe és feldolgozásába, a nagyszámú és korszerűen felszerelt szovjet meteorológiai állomás — Marinyin szovjet tudományos szemléző kifejezésével élve — szinte új életet lehel az egész Tyros programba. Ez az együttműködés mindkét fél számára egyaránt hasznos lesz.

### Egy „óriási” műhold

A már elfogadott program másik része a televíziós közvetítő műholdakra vonatkozik. Még az idén felbocsátják az Echo 2. nevű amerikai televíziós műholdat, amely műanyag- és alumíniumelemekből áll. A felbocsátáskor a 127 kilogramm súlyú gömböt mindössze egy méter átmérőjű tartályba helyezik el, mielőtt azonban pályájára ér, a gölyő gázzal feltöltődik és több mint negyven méter átmérőjű, a földről szabad szemmel is látható hatalmas gömbbé változik.

Az Echo 2. veszi és tovább sugározza a rádiójelzéseket. Bármely két állomás felhasználhatja rádió és televízió adások továbbítására, ha a mesterséges hold mindkétoldjuk látóterében tartózkodik. Minél magasabban lesz a gömb, annál több állomás használhatja majd és a tervek szerint 1500 kilométer magasságú pályára akarják kivezérelni.

Az amerikai szakemberek itt is érdekelték abban, hogy a legkorszerűbben berendezett szovjet állomások részt vegyenek kísérleteikben, hiszen az Echo 2. nem állandó és rendszeres műsor továbbítására, hanem egyelőre csupán kísérleti célokra alkalmas.

Májusban új szovjet-amerikai tárgyalások kezdődnek, amelyeknek célja már egy kölcsönösen egyeztetett felbocsátási program kidolgozása lesz. Közös tervek szerint bocsátanak majd fel olyan mesterséges holdakat, amelyek a föld mágneses mezejének mértését tökéletesítik. Moszkvában rámutatnak, hogy a múlt héten született megegyezés jó alapot teremt a további tárgyalásokra, az együttműködés fokozására. (MTI)

# A KONTÁRMUNKÁRÓK

Ma egy hete foglalkozunk annak a hét családnak a lével, akik Debrecen közelében petróleum pával világítanak. Hogy hét leteleivel ismét vissrünk a kérdésre, az indja, hogy a TITÁSZ határán és gyorsan kivizsgálta ügyet.

A villanyok még nem nek, de ez nem a TITÁSZ műik. Hanem azon a kóron, aki nagy összegeket ki a családoktól „patrona” jelszó alatt és úgy szerelt a villanyt, hogy nem használni.

A bellegelő Dóza Taz tartozó hétkalásos házból villanyt tavaly április májában kikapcsolták. Ezt költötte és sürgetőve tezte, hogy a villanyvezeték élel vagyonszerzés volt. Szerzetek, sem a villanyok nem felelt meg a kövevénynek, a gerendán vasszóval olyan munkát vég a kontár, akire rábízták a lany bevezetését, hogy volt engedélyezhető tovább áram használata.

Micsoda lelkiismeret, ahhoz, hogy az elektro ámmal ilyen formán jó szon valaki? A szobák padlóak, sokszorosan viron ki kellene a szabályokra, gyermekek, felnőttek élete het az ára a felelőtlenség. Aradi viszont, aki a villa bevezetést, nem törődött ezzel, hitvány munkáért vette a pénzt és rábízta a ládokat sorsukra.

Miért fordulhatott ez elő? Mert a hét család spóralak. Az szerették volna, minél kevessebe kerül a lany bevezetés.

Most már tudják ők is, ha csaknem annyi összeget fiztek ki Aradnak, amennyiből szakszerű bevezetés került volna s most mégis petróleum lámpával világítanak. Miért nem gondoltak rá kor?

Egyáltalán ilyen esetekben amikor emberletről, házporrágéséről lehet szó, szabad kontárokhöz fordul. Egy rossz vezeték, egy rosszigetelés és nemcsak az éten át gyújtott ingóság oda, hanem esetleg emberes is. Az elektromos áram nem lehet játsáni, itt nem het kontármunkáért végezni. Aradi felelőssége nyilvánvaló. Ő kötelezni lehet, ha a felbott pénz értékének megfelelően készítse el szabalsan a vezetékét, adjon oly felszerelést, amely mind vonatkozásban biztonságos. Es annak, hogy a hét család április negyedikén is villanyfénylél vacsorázzon, a feltétele. A TITÁSZ ügy is nagyon emberségesen tálta, hogy a vezeték helyszelátala után soronkivül szerelik ki az órák és bekapcsják az áramot.

A kontármunkáról írunk. Kontármunkáról, amely családnak sok gondot, sok dozatot és sok keserűséget okozott. Ha valaki beteg, ne szabóhoz megy, hanem orvoshoz, ráadásul olyan orvoshoz, aki mestere a hivatalos Aradi nem volt mester. Kár volt. És mint kontár, s széles, nemcsak mert ro munkáért vett fel pénzt, nem mert emberleletet veslyezett.

A hét család villanyát ebben a vonatkozásban is nagyon komoly társadalmi problémává váltik. Figyelmeztővé mindenkinek, hogy a kontárokkal végeztetett munkák csak ráfizetés. Anyagiilag erkölcsileg is.

## Múzeumigazgatók országos értekezlet Debrecenben

Szerdán és csütörtökön Debrecenben rendezik meg a múzeumigazgatók országos értekezletét. A tanácskozás délelőtt fél 10-kor a Déri Múzeum előadóteremében kezdődik. Délután a résztvevők Hortobágyon tesznek látogatást. A debreceni szakmai társaságokon a múzeumügy időszerű kérdéseit vitatják meg.

Soltész István

# eléséhe

## A KONTÁR-MUNKÁRÓL

Ma egy hete foglalkozunk annak a hét családnak a leveleivel, akik Debrecen közelében petroleumlámpával világitanak. Hogy egy hét leteltével ismét visszatérünk a kérdésre, az indokolt, hogy a TITÁSZ határozottan és gyorsan kivizsgálta az ügyet.

A villanyok még nem ének, de ez nem a TITÁSZ-on múlik. Hanem azon a kontáron, aki nagy összeget csalt ki a családoktól „patronálás” jelszó alatt és úgy szerelte be a villanyt, hogy nem lehet használni.

A bellegelő Dózsa Tsz-hez tartozó hétkalásos házból a villanyt tavaly április negyedikén kikapcsolták. Ezt indokolták és sürgetővé tették az, hogy a villanyvezeték élet- és vagyonszélyes volt. Sem a vezeték, sem a villanyzó nem felelt meg a követelményeknek, a gerendán vasszöreg csavarták a vezetékot, egyszerűen olyan munkát végeztek a kontár, akire rábízták a villany bevezetését, hogy nem volt engedélyezhető tovább az áram használata.

Micsoda lelkiismeret kell ahhoz, hogy az elektromos árammal ilyen formán játszson valaki? A szobák földpadlások, sokszorosan vigyázni kellene a szabályokra, mert gyermekek, felnőttek élete lehet az ára a felelőtlenségnek.

Aradi viszont, aki a villanyt bevezette, nem törődött mindennel, hitvány munkáért felvette a pénzt és rábízta a családokat sorsukra.

Miért fordulhatott ez elő? Mert a hét család spórolni akart. Azt szerették volna, ha minél kevesebbet kerül a villany bevezetése.

Most már tudják ők is, hogy csaknem annyi összeget fizettek ki Aradnak, amennyibe a szakszerű bevezetés került volna a most mégis petroleumlámpával világitanak. De miért nem gondoltak rá akkor?

Egyáltalán ilyen esetekben, amikor emberéletről, házak porráégéséről lehet szó, nem szabad kontárokhoz fordulni. Egy rossz vezeték, egy rossz szigetelés és nemcsak az életlen át gyújtott ingóság van oda, hanem esetleg emberélet is. Az elektromos árammal nem lehet játszani, itt nem lehet kontármunkát végezni.

Aradi felelőssége nyilvánvaló. Őt kötelezni lehet, hogy a felvett pénz értékének megfelelően készítsen el szabályosan a vezetékot, adjon olyan felszerelést, amely minden vonatkozásban biztonságos.

Es annak, hogy a hét család április negyedikén ismét villanyfénylét vacsorázzon, ez a feltétele. A TITÁSZ ugyan is nagyon emberségesen vállalta, hogy a vezeték helyrehozatala után soronkívül beszerelik az óráit és bekapcsolják az áramot.

A kontármunkáról írunk. A kontármunkáról, amely hét családnak sok gondot, sok áldozatot és sok keserűséget okozott. Ha valaki beteg, nem szabóhoz megy, hanem orvoshoz, ráadásul olyan orvoshoz, aki mestere a hivatásának. Aradi nem volt mester. Kontár volt. És mint kontár, veszélyes, nemcsak mert rossz munkáért vett fel pénzt, hanem mert emberéletet veszélyeztetett.

A hét család villanya így ebben a vonatkozásban is nagyon komoly társadalmi problémává vált. Figyelmeztető mindenkinél, hogy a kontárokkal végeztetett munka csak ráfizetés. Anyagilag is erkölcsileg is.

## Múzeumigazgatók országos értekezlete Debrecenben

Szerdán és csütörtökön Debrecenben rendezik meg a múzeumigazgatók országos értekezletét. A tanácskozás ma délelőtt fél 10-kor a Déri Múzeum előadótermében kezdődik. Délután a résztvevők a Hortobágyon tesznek látogatást. A debreceni szakmai társaságok a múzeumügy időszaki kérdéseit vitatják meg.

## A megyében jelentősen csökkent a tüzesetek száma

### Mezőgazdasági tűzrendészeti értekezlet Debrecenben

Jelentős előrehaladás történt 1962-ben a tűzrendészeti előírások végrehajtása és betartása tekintetében Hajdú-Bihar megye állami gazdaságaiban és gépállomásainál. Ez az öröndetes megállapítás csendült ki abból a beszámolóból, amit Molnár János, a Hajdú-Bihar megyei tűzrendészeti osztály parancsnoka mondott el a kedden délelőtt, a Debrecenben, a megyei tűzvédelmi bizottság rendezésében megtartott értekezleten. A részt vevő állami gazdasági és gépállomási igazgatók, agrónomusok, tűzvédelmi előadók — akiknek tevékeny közreműködését dicsérik az eredmények — arról is hallottak, hogy számszerűleg milyen jelentős a népgazdaság számára ez a fejlődés.

### Tavaly egy kiló takarmánymag sem égett el

A beszámoló elmondta, hogy 1962. június, július és augusztusában — az előző év hasonló időszakához viszonyítva — 42,7 százalékkal csökkent a mezőgazdasági tüzesetek száma a megyében. Ennek megfelelően például míg 1961-ben 5 ezer mázsa alomszalma és szalastakarmány lett a tűz martaléka, addig ez a szám tavaly 800 mázsa alá csökkent. Ugyazint a tűzrendészeti előírások fokozott betartásának lehet tudni azt is, hogy az 1961-es év tüzeseteként fordult el kü-

lönösen elő, amikor a gazdaság vagy a gépállomás technikusával készítették el a tervet, s a műszaki átadáshoz nem hívják meg az állami tűzoltóság képviselőit. A kérelembe épített gerendától gyulladt ki például 1962. januárjában a Bódónhádi Állami Gazdaság 60-szor 9 méteres, új juhudalója. Teljesen porrá égett, ami 47 és fél ezer forint kárt okozott. Nemegyszer felszólította már az I. fokú tűzrendészeti hatóság az állami gazdaságokat villámhárítók felszerelésére. Ennek az utasításnak a be nem tartása miatt tavaly júniusban a Hajdú-Bihar Állami Gazdaság hajdúbozsóterményi bakóháti üzemegységében villámcsapás következtében kigyulladt egy 50-szer 8 méteres juhudaló. Csak az üzemegység önkéntes tűzoltói gyors és eredményes közbeavatkozásának köszönhető, hogy nem ment tönkre 170 ezer forint érték.

### Néhány figyelmeztető eset

Nemegyszer a tüzeset építési hiba következménye. A saját rezsimben végeztetett építkezéseknél fordul el kü-

lönösen elő, amikor a gazdaság vagy a gépállomás technikusával készítették el a tervet, s a műszaki átadáshoz nem hívják meg az állami tűzoltóság képviselőit. A kérelembe épített gerendától gyulladt ki például 1962. januárjában a Bódónhádi Állami Gazdaság 60-szor 9 méteres, új juhudalója. Teljesen porrá égett, ami 47 és fél ezer forint kárt okozott. Nemegyszer felszólította már az I. fokú tűzrendészeti hatóság az állami gazdaságokat villámhárítók felszerelésére. Ennek az utasításnak a be nem tartása miatt tavaly júniusban a Hajdú-Bihar Állami Gazdaság hajdúbozsóterményi bakóháti üzemegységében villámcsapás következtében kigyulladt egy 50-szer 8 méteres juhudaló. Csak az üzemegység önkéntes tűzoltói gyors és eredményes közbeavatkozásának köszönhető, hogy nem ment tönkre 170 ezer forint érték.

### Gondolni kell vízre is

Nem kevesebb gondot okoz a baromfi- és létesítmények fűtésével kapcsolatos óvszabályok elhanyagolása sem. Így például a Hajdúbozsóterményi Állami Gazdaság szepesi üzemegységében tűz keletkezett az infra-lámpától. Az épületben 10 ezer forintot kár keletkezett és közel 4 ezer naposbícsó fulladt meg a füsttől. Ha az infra-lámpa és az aljszalma közötti előírt tűztávolságot betartották volna, nem következett volna be az összesen 26 500 forintnyi kár.

A beszámoló a továbbiakban felhívta a vízszervek helyek kiépítésének fontosságára, a vízcsapok célszerű elhelyezésére és a tűzjelzés megoldatlanságának felismerésére a figyelmet, ami mind a tűzvédelem elengedhetetlen követelménye. Vegül ismertette a 4/1957. BM számú rendeletnek a közeljövőben megjelenő fontosabb részleteit.

Az előadást vita követte, majd a megelőző tűzrendészeti szabályok maradéktalan érvényesítéséért oklevéllel jutalmazták: Takács Dezsőt, a Komádi Gépállomás főagronómusát, Bodnár Lajost, a Nagyléte Gépállomás, Gáspár Mihályt, a Vámospercsi Gépállomás, valamint Szabó Józsefet, a Debreceni Állami Gazdaság igazgatóját.

Felkai F.

## MEGJEGYZÉS

### A RÁGALMAZÓKRÓL

beszélgettünk néhányan nemrégiben s mindinkább arról a felelőtlenségről, ahogyan egyesek minden alaposabb indok nélkül megvádolják ismerősüket, munkatársukat. Akkor a kis társaság egyértelműen arra az álláspontra helyezkedett, hogy a rágalmazókat olykor-olykor nem ártana alaposabb fejmosásban részesíteni, mivel szinte felmérhetetlen az az erkölcsi kártétel, amit felelőtlenségükkel okoznak.

De hát csak felelőtlenség — kérdezhetik sokan. Néha sajnos sokkal több: tudatos rosszindulat s ilyenkor az eset már bíróság elé is tartozhat. Csak hogy az emberek nagyobb része a rágalmazásnak egy szelidebb formáját választja s ilyenkor a vétséget bocsánatos bűnnek tisztelik, mondván egy kis pletyka, egy kis megszólas, ettől még nem dől össze a világ.

Pedig... s mintha csak a beszélgetés folytatása lett volna, a napi posta átnézésekor egy érdekes levél került a kezembe.

Egyik levélírónk — a nevét nem akarom kiírni — debreceni lakos abból az utcából, amelynek a neve az ösvövény-sziget József nevével együtt vált emlékeztetővé. Nos ez a levélíró mindjárt az elején ilyen meghökkenítő hangvételű indítóját megjegyzéseit: „Nem vagyok híve a maszkek ellen indított dolgoknak és eddig is ez késztetélt hallgatásra. Ma betelt a pohár, írok önöknek.”

Ezek után kíváncsi voltam, hogy hogyan és miként tellett be a pohár, s éppen a maszkekkel összefüggésben. A levélből aztán kiderült, hogy egy östermél, egy idősebb házaspár, urambocsá négy forintért adja a tejet, a káposztát meg öt forintért, aminek kilója négy forint a piacon. A levélíró aztán úgy felháborodik ezen az égbekiáltó eseten, hogy felháborodásában ilyen kifakadásokat tesz: „Kérdelem én a szerkesztőseget, milyen adag gonoszság kell ahhoz, hogy ne valaki úgy kihasználjon másokat? Mint egy tanulságként pedig arra biztat bennünket: „Csupán az lenne a kérés, hogy néhány sorban említsék meg ezeket a dolgokat, hogy okuljon belőle az illető.”

Mindenesetre kérésének igyekeztem eleget tenni, de ezúttal nem az ő szája szegrint. TI a levél állításait megvilágítva kiderült, hogy nem a megvádolt házaspárnak, hanem a vádaskodónak van szü-

lője okulásra. Ugyanis mi kárunk voltunk az igazságra s a Belkereskedelmi Minisztérium Hajdú-Bihar megyei Állami Kereskedelmi Felügyelő-ségéhez fordultunk, amely lekiismeretes kivizsgálás után az alábbiakat állapította meg: „Az illető idős házaspár 400 négyszögöl kertes kis családi házzal, egy darab tehénnel és 26 baromfival rendelkezik, melynek alapján östermelőnek számíthat. Naponta kb. hat liter tejet fejtnek, ebből négy literét öt szomszéd vásárol meg rendszeresen. A téli hónapokban, mivel a takarmányozás lényegesen költségesebb, ilyenkor a tejet négy forintért adják. Káposztásavanyitást a saját és lánya részére egy 90 literes hordóban végeztek. Ebből a szomszédok kérésére néhány kilogrammot eladtak. Az eladásra került mennyiség jelentéktelenek, kupeckek, tűzrakás veszélye nem áll fenn.”

Az az érzésem, hogy a panasztívevő ezúttal alaposan melléfogott. Sőt az is elképzelhető, hogy személyes elfogultság játszott bele a túlzott véleményformálásba. Ilyenformán semmiképpen nincs igazság, nem beszélve arról a felelőtlenségről, amely a tények elferdítésében, s a helyzet felmagyarázásában mutatkozik. S hogy levélírónk mennyire érezte állításának bizonytalanságát, utóiratként arra kérte a szerkesztőseget, hogy „szeretném, ha nevem homályban maradna, mert velük ebből parázs veszekedés lenne.”

A nevetek valóban fedje homály, a levél azonban a tanulság kedvéért megéri a nyilvánosságát. Már csak azért is, mert ez esetben nyilvánvaló a szándék egyértelműsége, s talán bizonygatnunk sem kell, hogy milyen vonatkozásban. Arra persze a levélíró nem gondolt: amellett, hogy alapvetően gyanúsított egy idősebb házaspárt, felesleges munkát okozott azoknak, akik utánajártak a levélben közölt dolgoknak. Az, hogy az eset mégsem vett különösebb fordulatot, nem a levélíró, hanem azokon múlt, akik becsületesen utánajártak a dolgoknak.

Nos, nem kell mondanom, az utánajárás megérté. Sikeresült például is igazolnom, hogy a rágalmazás szülője nemegyszer a rosszindulat, rint. TI a levél állításait megvilágítva kiderült, hogy nem a megvádolt házaspárnak, hanem a vádaskodónak van szü-

(b. i.)

ALEKSZANDR NASZIBOV :



(61.) Fordította : Szathmári Gábor

Wiesbach tudta, hogy az Abwehr erősen gyanakszik Herbert Lange barátjára. Mit csinálhatott Stalecker késő éjjel, ilyen távol a saját lakásától?

Nem messze, az utca másik oldalán egy lerombolt ház alig kivehető sziluettje látszott. Wiesbach meggyorsította a lépéseit, átment a túlsó oldalra, s elrejtőzött egy romkupa mögött. Kiszáratva Stalecker haladt át mellette. Hova mehet? S mitféle ház lehet az, amelyikből kijött? Szinte válaszként ezekre a gondolatokra, az utca végén, pontosan annál a háznál, amelyben Stalecker volt, egy fénycsík vetődött a járdára, s egy pillanat múlva nyomban el is tűnt. Wiesbach megértette: ajtó nyílt. Valaki bement a házba vagy kijött onnan. Igen, kijött: Wiesbach egy mozgólakot vett észre a járdán. A hegesztő visszament az utca másik oldalára, s alkalmas eszmény keresett, ahonnan észrevétlenül kiléphet. Ki volt a másik éjszakai látogató abban a házban. Az egyik épület lépcsőházában búj meg,

amely előtt az elsőfényt utcai világító lámpa kék fénye enyhén bevilágította a járdát egy darabját.

A léptek közeledtek. S amikor a férfi elhaladt előtte, Wiesbach alaposan elcsodálkozott. Gube volt az! Gube, a sofőr! Tehát ő és Stalecker ugyanabban az épületben voltak. Lehetséges, hogy kapcsolatban vannak? Megálljunk csak! Hiszen Gube ott lakik abban a házban. Az egyik nap látta, amint korán reggel a járdára indult onnan. Különös, nagyon különös.

Wiesbach már éppen indulni akart tovább a kapualyból, de aztán maradt. Újabb lépések zaja hallatszott. Egy magas, éltes ember haladt el mellette. Wiesbach alig tudott lélegezgetni venni az izgalomtól. „Berepültél hát a kalitkába, kismadár!” — suttogta magában, s a lépések hűd megállásig dőlt. Most már nem kételkedett, hogy ez a három ember kapcsolatban van egymással. Csak az ütött szeg a Khümetz gépkocsivezetőjét is. „Vagy te is egy követ fűjsz ve-

lők? — gondolta megvetéssel róla. — Micsoda kis ártatlannak tette magát, a gazember.” A férfi már messze járt. A lépések sem hallatszottak. Wiesbach hirtelen ideges, nyugtalan lett. Nyomukba indult volna, de aztán meggondolta, elállt tőle. Nem lehet kockázatos. Észrevehetik, s akkor fuccs az egésznek. A legfőbbet elérte: ő, éppen ő vette észre Schubertet, s derített fényt a kapcsolataira. Nyomozni utána — ez már mások dolga.

hoz és Beckerhez. Most aztán szolgálhat egy-két vaskos meglepetéssel!

Valóságos izgalom fogta el Wiesbachot. Már egyenruhában látta magát — annyi év után végre leszámolhat ezzel az átkozott kettős étellel. Maga előtt látta a kényelmes kis házat, az ő saját házat az erdők sűrűjében, valami idilli partján. S Wiesbach meggyorsította lépteit. Igyekezett a mulatóba, hiszen a siker helyeken, ahol fel lehetett hajtani egy korszó műsört —

Néhány perc múlva már a mulatóhoz ért. Bement, ruhátárba adta a felöltőjét meg a sapkáját, s egy szabad asztalt nézett. A pincér hamarosan hozta a sört. Alaposan megduzzadt a korszó. Aztán széjjelnezt, s csodálkozva rándolta össze a homlokát. A szomszéd asztalnál Heinrich Gube, a sofőr ült.

Aszker, amikor pillantása találkozott a hegesztőével, üdvözlésre emelte a korszóját. — Egészségére, Wiesbach úr!

Wiesbach összeszedte magát, s fanyar mosolyt vágott. — Köszönöm — válaszolta. — Hogy szuperál a masinájá? — Nincs vele semmi baj... De jöjjön, üljön át hozzám. Wiesbach úr. Itt kellemesebb, jobban belátni az egész termet.

Wiesbachnak nem volt ellenére az invitálás, a kis beszélgetés Gubeval, legalább jobban szemügyre veheti. Most még kapóra is jött az alkalom. Bólintott, fogta a sörszorsóját, s áttelepedett a szomszédhoz.

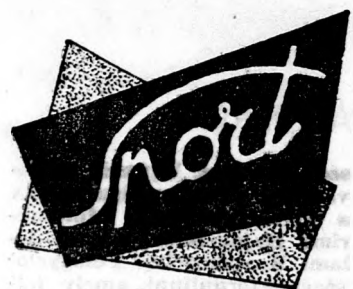
A mulató terme gyorsan megtelt. Sok egyszerű német már régen megkelelte az új-ságokat, a rádiót, amelyben

Aszker hasonló modorban válaszolt. Tövérléghégyre mindent elmondott magáról, amit csak lehetett, s ami nem mondott ellent mostani szerepének, igazolványainak és foglalkozásának.

A beszélgetés később áttért a Khümetz és Aszker auschwitzit utazására. (Folytatjuk)

## NAPLÓ

3. oldal — 1963. március 27.



# EREDMÉNYEK

Asztalitenisz. Megyei: Hajdúnánási Spartacus-DVSC 1:11. — Városi: D. Postás II.—Hajdúnánás 10:8.

Atletika. DVSC mezőfűtő versenyre, kevés női, több férfi részvétel. Nők: Serdiók (500 m): 1. Bakos (Sportiskola) 1:44.6, 2. Tóth (Sportiskola) 1:48.5, 3. Gyarmati (D. Epitók) 1:30.4. — Ifjúságiak (800 m): 1. Vincze (D. Epitók) 3:05.5, 2. Balogh (Sportiskola) 3:05.8, 3. Fodor (D. Epitók) 3:08.8. — Férfiak: Serdiók (1500 m): 1. Vágo (D. Epitók) 5:35.8, 2. Vári (D. Epitók) 5:40.8, 3. Kapronczai (D. Epitók) 5:49.8. — Ifjúságiak (3000 m): 1. Aradi Cs. (D. Epitók) 9:29.8, 2. Nagy (DEAC) 9:42.3, 3. Rábóid (Sportiskola) 10:16.8. — Félnöttek (4000 m): 1. Pásti (DASE) 13:59.9, 2. Góri (DEAC) 14:21.3, 3. Kerekgyártó (DEAC) 15:51.6.

Birkózás. A 109. sz. ITSK országos ifjúsági szabaddagó versenyre. Lépke: 1. P. Nagy (D. Honvéd), 2. Szabó (DISK). — Leg: 1. Hauer (Kazincbarcika), 2. Karas (Földes), 3. Pehely (D. Honvéd), 4. Rubinyi (Szege), 5. Könyvi: 1. Kun (DISK), 2. Karácsony (Földes). — Kisváltó: 1. Varga (DVSC), 2. Abrahám (Szege), 3. Nagy: 1. Racz (D. Honvéd), 2. Tömör (DISK), 3. Kisközp.: 1. Racz Cs. (D. Honvéd), 2. Országh (Bp. Előre). — Közép: 1. Rédi (DVSC), 2. Dobo (Szege), 3. Felméh: 1. Bokányi (DVSC), 2. Zsáros (DVSC). — Nehéz: 1. Levai (DISK), 2. Lorincz (D. Honvéd).

Kerekpár. Petőfi háztömbkörű emléktourney Miskolcon. A kupát a DVSC végleg elnyerte. I-II. o.: 1. Lóki, — III. o.: 3. Hegyes. — Ifjúsági versenykerek: 1. Meszter, 3. Nagy, 4. Hornyák, — Vaskerek: ifjúsági: 1. Rubinyi, 3. Tóth, 7. Tóth II., 9. Erdélyi. — Vaskerek: felnöttek: 1. Székely, 2. Kovács I. — Nők: 2. Mester. Valamennyien DVSC-versenyzők.

Súlyemelés. Országos ifjúsági verseny. Szombathelyen. A hajdúbihariak eredményei. Leg: 4. Bakó (D. Honvéd) 210 kg. — Könyvi: 2. Lénárt (D. Honvéd) 270 kg. — Közép: 3. László (D. Epitók) 285 kg. 4. Rékasi (Berettyóújfalui) 285 kg.

Tenisz. Debrecen 1963. évi fedett pályás bajnoksága. Férfi: Balfy (DEAC), 2. ifj. Barabás (DEAC), 3. Feri paros döntőt március 31-én játszottak le.

## RÖVID SPORTRÉK

DASE-MAFC országos főiskolai férfi kosárlabda középdöntő találkozó rendeznek ma délután 2 órai kezdettel a Bősorosi úti 104. szám alatti DASE-pályán. Csütörtökön. Körösszakalón, pénteken Komadiban és a D. Epitók rendeznek sportkört évi beszámoló közgyűlést. Háromezerezeresre foglalt esett a téli teremkosárlabda. Napló-kupa mérkőzésen. A 87 női találkozó 559, a 198 férfi mérkőzésen 2482 alkalommal rúgott a gólok. Az egy-egy mérkőzésre jutó gólszám közepesen mondható.

## Jó küzdelmek a DVSC birkózó-versenyén

Szombaton és vasárnap országos I-II. osztályú kötöttfogású birkózó verseny rendezett a DVSC Debrecenben. A Vágóhid utcai sportszarnokban. Színvonalas küzdelmeket láthattak a birkózás kedvelői a 44 induló összecsapásain, különösen Deli, Kátai és Rizmayer A. mutatott kitűnő formát. A világbajnok Kozmának nem volt nehéz dolga a nehézsúlyban. Tarr, a BVSC válogatott versenyzője szombaton arccsonttörést szenvedett és kénytelen volt visszalepni a további versenyzéstől.

## Mi újság a megyei bajnokságban?

A megyei labdarúgó-bajnokság első tavaszi fordulóiban néhány érdekesség történt. A Püspökladányi VSK kilenc emberrel nyert a D. Elektromos ellen, ugyanis közpofedezték az első félidőben megsérült, s a másodikban már nem jött pályára, az 55. percben pedig Fedelicset

## Sportkörti közgyűlés Szerepen

Az újjászervezett szerepi Bocskai Termelőszövetkezeti Sportkör a napokban tartotta évi beszámoló közgyűlést, melyen hatvan fő vett részt. A sportkör 76 sportolója — ismertette a beszámoló — öt szakosztályban — atlétika, labdarúgás, asztalitenisz, röplabda és sakk — tevékenykedik a sportkörben. Adatok hangzottak el a Kilián testnevelési mozgalom helyzetéről, szó volt a fiatalok neveléséről, a tagszervezésről, pályaeépítésről. Több kérdésben határozatot is hoztak. A bevételi tervet 13 000 forintra teljesítik, tagtörzset tartanak, s azt tervezték, hogy legalább 50 főt szerveznek be a sportkör tagjai közé. A jelenlegi sportpályát már nem tartják megfelelőnek, éppen ezért igényük a közösi tanács elé terjesztik, s az új pályán társadalmi munkát szerveznek majd. Azt is elhatározták, hogy egy válogatott labdarúgó csapatot hoznak létre Szerepen, elmenybeszámoló megtartására. Szerepen bíznak abban, hogy a sportélet hiányosságait kiküszöbölve sokkal élénkebb sportéletet teremtenek a községben.

## Különvonat Salgótarjánba

Ma a D. Dózsával mérközik a DVSC

A DVSC-nél nem pihennek a babérok. Az természetes, hogy nagy volt az öröm az MTK elleni győzelem után, viszont hétfőn, kedden a szokásos rendez mederben készülték a következő feladatra, hiszen március 31-én Salgótarjánban nem könnyű senkinek sem pontot vagy pontokat szerezni. Most sem, bár kikapott vasárnap 4:0-ra a Salgótarján Pécsen. A DVSC NB I-es csapata ma délután 4 órai kezdettel a Vágóhid utcai pályán a D. Dózsa NB III-ban jól szereplő együttesével játszik barátságos mérkőzést. Az MTK ellen Bodai a térédn, Landi,

## CSÜTÖRTÖKÖN ERKEZNEK DEBRECENBE A JAPAN SÜLYEMELŐK

Érdekes nemzetközi sporteseménynek lesz színhelye Debrecenben a Bartók-terem, március 29-én, pénteken este 6 órai kezdettel itt rendezik meg a magyar utánpótlás válogatott—japán válogatott viadalt. A japán sportolók ma Budapestre a magyar válogatott ellen lépnek dobogóra, majd csütörtökön reggel indulnak Debrecenbe, ahova a déli órákban érkeznek meg. A súlyemelés kedvelői jó versenyt láthatnak majd ezen a debreceni találkozón.

Érdekes nemzetközi sporteseménynek lesz színhelye Debrecenben a Bartók-terem, március 29-én, pénteken este 6 órai kezdettel itt rendezik meg a magyar utánpótlás válogatott—japán válogatott viadalt. A japán sportolók ma Budapestre a magyar válogatott ellen lépnek dobogóra, majd csütörtökön reggel indulnak Debrecenbe, ahova a déli órákban érkeznek meg. A súlyemelés kedvelői jó versenyt láthatnak majd ezen a debreceni találkozón.

Érdekes nemzetközi sporteseménynek lesz színhelye Debrecenben a Bartók-terem, március 29-én, pénteken este 6 órai kezdettel itt rendezik meg a magyar utánpótlás válogatott—japán válogatott viadalt. A japán sportolók ma Budapestre a magyar válogatott ellen lépnek dobogóra, majd csütörtökön reggel indulnak Debrecenbe, ahova a déli órákban érkeznek meg. A súlyemelés kedvelői jó versenyt láthatnak majd ezen a debreceni találkozón.

Érdekes nemzetközi sporteseménynek lesz színhelye Debrecenben a Bartók-terem, március 29-én, pénteken este 6 órai kezdettel itt rendezik meg a magyar utánpótlás válogatott—japán válogatott viadalt. A japán sportolók ma Budapestre a magyar válogatott ellen lépnek dobogóra, majd csütörtökön reggel indulnak Debrecenbe, ahova a déli órákban érkeznek meg. A súlyemelés kedvelői jó versenyt láthatnak majd ezen a debreceni találkozón.

Table with 2 columns: Team Name and Score. Rows include Kinizsi-D. Postás 4:1 (1:0), D. Epitók-D. Előre 5:0 (1:0), D. Gördölcsapágy-gyári Vasas-Nádudvari TSK 7:0 (2:0), DVSC-DEAC 2:0 (1:0), Püspökladányi VSK-D. Elektromos 1:1 (1:0), Balmazújvárosi TSK-Polgár 1:1 (1:1), Berettyóújfalui SE-Hajdúnánási Spartacus 4:1 (1:1), Hajdúmezőgyári MEDOSZ-D. Mezőgyógyár 2:0 (1:0).

## Az ifjúsági bajnokság állása

Table with 3 columns: Rank, Team Name, and Score. Rows include 1. DVSC 18 17 1 - 88:3 33, 2. D. Kinizsi 18 17 4 38:8 30, 3. D. GÖCS V. 18 11 2 3 41:30 24, 4. B.-újváros 18 11 2 3 28:23 24, 5. DEAC 18 10 3 5 69:11 23, 6. D. Epitók 18 10 3 5 43:13 23, 7. H.-börz. 18 8 5 5 31:24 21, 8. P.-ladány 18 8 4 6 42:28 20, 9. D. Mezőg. 18 9 1 8 38:39 20, 10. D. Elekt. 18 7 5 6 21:25 19, 11. BUSE 18 7 3 8 30:32 17, 12. DMTK 18 5 3 10 32:47 13, 13. D. Postás 18 5 1 12 23:48 13, 14. Tégias 18 5 1 12 23:46 11, 15. H.-nánás 18 5 1 12 21:61 11, 16. Polgár 18 3 13 17:53 8, 17. Nádudvar 18 3 13 17:55 8, 18. D. Előre 18 2 1 15 19:79 8.

## Apróhirdetések

Fiatal lány egész napra gyermek mellettem elmenne egy háztartási munkát vállalna. Ajánlatokat "Pünkösdi" jellegre a kiadóba.

Szép utcai bútorozott szoba egyetemi hallgatóknak, férfiak kiadó. Cserepes u. 8. Igényesnek német háztartási munkát vállaló gyármanúj négyajtós szekrény és fémhentes szekrény, gyermekgy. matraccal, lennázású kiegészítőkkel. Kun Béla u. 1., fszt. 2.

Világvevő rádió eladó, minden délután megtekinthető. Vigkedvő Mihály u. 8.

Kisgyermek-szerek háztartási alkalmazású, kerekasztal, bentlakással. Vidéki és fiatal elnyeben. Belsőházi u. 4., fszt. Sárköziné.

Simca Aroude gépkocsi, kétszínű, prima állapotban, betegségek miatt rendkívül olcsón, sürgősen eladó. Ezen a héten, szombatig. Haber Pál Debrecen, Kis Debrecen, Szilárd (vasutállomásnál).

Cserép, kisméretű, 4 db 8 számú ablak, kétszínű, dupla elakoztatott, gerendák, deszkafélék, eladó. 7. Tanácsköztársaság útja 28., bérház mögött.

Elmennék idősebb asszony, gyermek mellé tanító házaspárhoz vagy orvoshoz bentlakással, kisbaba gondozására, fizetés 1-évi, vidékre is. Olasz, Vendég u. 2.

Alig használt modern, mely gyermek-kocsi igényesnek eladó. Sámsoni út 42.

Eladó bekötözhető családi ház. Faragó u. 12.

Aki f. hó 30-án reggel 7 órakor a nagyállomás vártermében az asztalról elvitt egy férfi lóbbos fekete kesztyűt, szíveskedjen utánvétele feladni, Lovas Gyula Debrecen, Vágóhid u. 7.

Családi ház fele cserépköztözzel, nagy udvarral eladó. Erdőkőrdi csütörtök délután, Estvós u. 84.

Virág u. 11. számú ház eladó, kétszínű, összkomfort bekötözhető.

Egy külön bejáratú alberti szoba nőnek vagy házaspárnak kiadó. Simonty u. 55.

Kösti, atalakítást, átköltés birkafonál, belvárosi vállalat. Darabos u. 10.

Építkezésre alkalmas 450 négyzetméterű gyümölcsös eladó. Gyémántos utca 19.

Külön bejáratú bútorozott szoba ma-rosnak kiadó. Erdőkőrdi délelőtt. Végő Dezső u. 13.

Eladó bekötözhető ház két szoba, konyha, mellékhelyiségekkel. Rakóczi u. 23.

Főbérleti 3 szobának megfelelő kertes házban elcserelem belvárosi kétszobás, Rigo u. 74.

Fél villához eladó, azonnal bekötözhető. Huszár Gé u. 29.

Egy vashordó, tengeraládó, egy teászal, új Kolor kályha, két nagy asztal eladó. Kossuth u. 16.

Középkorú nőt gyermek mellé felvennék. Erdőkőrdi du. f. hó. Április 4-étől. A. ép. I. le. Pécsház, I. em. 18.

Kiadó 500 négyzetméterű gyümölcsös részben. Borsosai u. 3.

MIA motor, jó üzemi, 1000 literes viztartály, tűrdokád eladó. Góher u. 20.

Tertia 811-es magzó eladó. Vörös Hadsereg útja 58., fszt. Szabó.

Töltés, bőrt veszek, hához megyek. Hatvan u. 27. Grünwald.

Egy jó állapotban lévő világvevő televízió eladó. Debrecen, Bellegő u. 10. sz. Nagy GÖCS-gyár hátsó részén, a felvonulási épületben. Erdőkőrdi minden nap 17 óráig.

Alberlőnek dolgozó nőt azonnal felvennék. Géresi u. 7. Nagyerdőnél.

Eladó ház vagy hátrész, szoba, konyha bekötözhető. West-szégyi u. 9.

Bukórékamie hármasszékrennyel, ebédeltő eladó. Cserepes u. 97. Csapó.

Modern, új, fehér sportkocsi igényesnek eladó. Sámsoni út 46.

Központon, Cserepes u. 4. számú ház 60 000 Ft-ért eladó. Két szoba lakás-cserével bekötözhető. Telefon: 23-83.

Pigniczki István örömhelye Csapó utca 29. szám.

Agybérőnek két ebédeltő vagy rendező dolgozó nőt felvennék. Horváthy u. 13.

Eladó ház bekötözhető kétrétegű 10 lakással, gazdasági épületekkel, mezőgazdasági területtel, mezőgazdasági gépekkel, nyúiaszti vasúti megállóval. Vasárnap délelőtt helyszínen, egyébként 41-04 telefonon.

Eladó Szputnyik-művelő gyermekkocsi, használt gyermekkerék, alberlő szobát kerek-szobát Szabócsig-telepen lehet meközpöztetni. Bókányi Dezső u. 6.

Bármilyen iparos feladatok elvégzésére, Dr. Mitrov u. 10.

Elcserelem belvárosi egy szoba, összkomfortos lakosomat kiegészítő kétszobásra azonnal. Erzsébet u. 18. Telefon: 23-86.

Jawa 250-es motor-kerekpár eladó. Csapó u. 6.

Jól rajzoló és tervező munkatársat keresek (cselleg iparművész). Ajánlatot "Tervező" jellegre a kiadóba.

Szűcs, atalakítást, átköltés birkafonál, belvárosi vállalat. Darabos u. 10.

Építkezésre alkalmas 450 négyzetméterű gyümölcsös eladó. Gyémántos utca 19.

Külön bejáratú bútorozott szoba ma-rosnak kiadó. Erdőkőrdi délelőtt. Végő Dezső u. 13.

Eladó bekötözhető ház két szoba, konyha, mellékhelyiségekkel. Rakóczi u. 23.

Főbérleti 3 szobának megfelelő kertes házban elcserelem belvárosi kétszobás, Rigo u. 74.

Fél villához eladó, azonnal bekötözhető. Huszár Gé u. 29.

Egy vashordó, tengeraládó, egy teászal, új Kolor kályha, két nagy asztal eladó. Kossuth u. 16.

Középkorú nőt gyermek mellé felvennék. Erdőkőrdi du. f. hó. Április 4-étől. A. ép. I. le. Pécsház, I. em. 18.

Kiadó 500 négyzetméterű gyümölcsös részben. Borsosai u. 3.

MIA motor, jó üzemi, 1000 literes viztartály, tűrdokád eladó. Góher u. 20.

Tertia 811-es magzó eladó. Vörös Hadsereg útja 58., fszt. Szabó.

Töltés, bőrt veszek, hához megyek. Hatvan u. 27. Grünwald.

Egy jó állapotban lévő világvevő televízió eladó. Debrecen, Bellegő u. 10. sz. Nagy GÖCS-gyár hátsó részén, a felvonulási épületben. Erdőkőrdi minden nap 17 óráig.

Alberlőnek dolgozó nőt azonnal felvennék. Géresi u. 7. Nagyerdőnél.

Eladó ház vagy hátrész, szoba, konyha bekötözhető. West-szégyi u. 9.

Bukórékamie hármasszékrennyel, ebédeltő eladó. Cserepes u. 97. Csapó.

Modern, új, fehér sportkocsi igényesnek eladó. Sámsoni út 46.

Központon, Cserepes u. 4. számú ház 60 000 Ft-ért eladó. Két szoba lakás-cserével bekötözhető. Telefon: 23-83.

Pigniczki István örömhelye Csapó utca 29. szám.

Agybérőnek két ebédeltő vagy rendező dolgozó nőt felvennék. Horváthy u. 13.

Eladó ház bekötözhető kétrétegű 10 lakással, gazdasági épületekkel, mezőgazdasági területtel, mezőgazdasági gépekkel, nyúiaszti vasúti megállóval. Vasárnap délelőtt helyszínen, egyébként 41-04 telefonon.

Eladó Szputnyik-művelő gyermekkocsi, használt gyermekkerék, alberlő szobát kerek-szobát Szabócsig-telepen lehet meközpöztetni. Bókányi Dezső u. 6.

Bármilyen iparos feladatok elvégzésére, Dr. Mitrov u. 10.

Elcserelem belvárosi egy szoba, összkomfortos lakosomat kiegészítő kétszobásra azonnal. Erzsébet u. 18. Telefon: 23-86.

Jawa 250-es motor-kerekpár eladó. Csapó u. 6.

Jól rajzoló és tervező munkatársat keresek (cselleg iparművész). Ajánlatot "Tervező" jellegre a kiadóba.

Szűcs, atalakítást, átköltés birkafonál, belvárosi vállalat. Darabos u. 10.

Építkezésre alkalmas 450 négyzetméterű gyümölcsös eladó. Gyémántos utca 19.

Külön bejáratú bútorozott szoba ma-rosnak kiadó. Erdőkőrdi délelőtt. Végő Dezső u. 13.

Eladó bekötözhető ház két szoba, konyha, mellékhelyiségekkel. Rakóczi u. 23.

Főbérleti 3 szobának megfelelő kertes házban elcserelem belvárosi kétszobás, Rigo u. 74.

Fél villához eladó, azonnal bekötözhető. Huszár Gé u. 29.

Egy vashordó, tengeraládó, egy teászal, új Kolor kályha, két nagy asztal eladó. Kossuth u. 16.

Középkorú nőt gyermek mellé felvennék. Erdőkőrdi du. f. hó. Április 4-étől. A. ép. I. le. Pécsház, I. em. 18.

Kiadó 500 négyzetméterű gyümölcsös részben. Borsosai u. 3.

MIA motor, jó üzemi, 1000 literes viztartály, tűrdokád eladó. Góher u. 20.

Tertia 811-es magzó eladó. Vörös Hadsereg útja 58., fszt. Szabó.

Töltés, bőrt veszek, hához megyek. Hatvan u. 27. Grünwald.

Egy jó állapotban lévő világvevő televízió eladó. Debrecen, Bellegő u. 10. sz. Nagy GÖCS-gyár hátsó részén, a felvonulási épületben. Erdőkőrdi minden nap 17 óráig.

Alberlőnek dolgozó nőt azonnal felvennék. Géresi u. 7. Nagyerdőnél.

Eladó ház vagy hátrész, szoba, konyha bekötözhető. West-szégyi u. 9.

Bukórékamie hármasszékrennyel, ebédeltő eladó. Cserepes u. 97. Csapó.

Modern, új, fehér sportkocsi igényesnek eladó. Sámsoni út 46.

Központon, Cserepes u. 4. számú ház 60 000 Ft-ért eladó. Két szoba lakás-cserével bekötözhető. Telefon: 23-83.

Pigniczki István örömhelye Csapó utca 29. szám.

Agybérőnek két ebédeltő vagy rendező dolgozó nőt felvennék. Horváthy u. 13.

Eladó ház bekötözhető kétrétegű 10 lakással, gazdasági épületekkel, mezőgazdasági területtel, mezőgazdasági gépekkel, nyúiaszti vasúti megállóval. Vasárnap délelőtt helyszínen, egyébként 41-04 telefonon.

Eladó Szputnyik-művelő gyermekkocsi, használt gyermekkerék, alberlő szobát kerek-szobát Szabócsig-telepen lehet meközpöztetni. Bókányi Dezső u. 6.

Bármilyen iparos feladatok elvégzésére, Dr. Mitrov u. 10.

Elcserelem belvárosi egy szoba, összkomfortos lakosomat kiegészítő kétszobásra azonnal. Erzsébet u. 18. Telefon: 23-86.

Jawa 250-es motor-kerekpár eladó. Csapó u. 6.

Jól rajzoló és tervező munkatársat keresek (cselleg iparművész). Ajánlatot "Tervező" jellegre a kiadóba.

Szűcs, atalakítást, átköltés birkafonál, belvárosi vállalat. Darabos u. 10.

Építkezésre alkalmas 450 négyzetméterű gyümölcsös eladó. Gyémántos utca 19.

Külön bejáratú bútorozott szoba ma-rosnak kiadó. Erdőkőrdi délelőtt. Végő Dezső u. 13.

Eladó bekötözhető ház két szoba, konyha, mellékhelyiségekkel. Rakóczi u. 23.

Főbérleti 3 szobának megfelelő kertes házban elcserelem belvárosi kétszobás, Rigo u. 74.

Fél villához eladó, azonnal bekötözhető. Huszár Gé u. 29.

Egy vashordó, tengeraládó, egy teászal, új Kolor kályha, két nagy asztal eladó. Kossuth u. 16.

Középkorú nőt gyermek mellé felvennék. Erdőkőrdi du. f. hó. Április 4-étől. A. ép. I. le. Pécsház, I. em. 18.

Kiadó 500 négyzetméterű gyümölcsös részben. Borsosai u. 3.

MIA motor, jó üzemi, 1000 literes viztartály, tűrdokád eladó. Góher u. 20.

Tertia 811-es magzó eladó. Vörös Hadsereg útja 58., fszt. Szabó.

Töltés, bőrt veszek, hához megyek. Hatvan u. 27. Grünwald.

Egy jó állapotban lévő világvevő televízió eladó. Debrecen, Bellegő u. 10. sz. Nagy GÖCS-gyár hátsó részén, a felvonulási épületben. Erdőkőrdi minden nap 17 óráig.

Alberlőnek dolgozó nőt azonnal felvennék. Géresi u. 7. Nagyerdőnél.

Eladó ház vagy hátrész, szoba, konyha bekötözhető. West-szégyi u. 9.

Bukórékamie hármasszékrennyel, ebédeltő eladó. Cserepes u. 97. Csapó.

Modern, új, fehér sportkocsi igényesnek eladó. Sámsoni út 46.

Központon, Cserepes u. 4. számú ház 60 000 Ft-ért eladó. Két szoba lakás-cserével bekötözhető. Telefon: 23-83.

# Hírek

**Várható időjárás szerda** estig: növekvő felhőzet, sok helyen, főképp az ország északi felében eső. Elenkülő, helyenként erős dényugati, később északnyugati szél. A legmagasabb nappali hőmérséklet kilenc-tizenhárom fok között.

Debrecenben kedden a hőmérséklet maximuma 11,9, minimuma -0,5 fok volt. Talajmentén -1,8 fokot mértek. Csapadék nem hullott. A nap 9 óra 36 perccel tartott. 19 órakor a hőmérséklet értéke 7,6 fok volt.

**Ma szerdán, március 27-én a Gépipari Tudományos Egyesület** debreceni csoportja rendezésében a Technika Házában fél hat órai kezdettel három filmet mutatnak be. Vetítésre kerül: Szikler Zoltán. Hegyek és emberek. A megtekintés díjtalan.

**Modernizáció-tanfolyam** indul április 4-én, csütörtökön délután 10 órakor a Bartók-téren. Beiratkozás a helyszínen. Részvételi díj 90 Ft. Vezető: Havancsak István és Garai Gizella tanpedagógusok.

**Filmvetítéssel egybekötött egészségügyi előadás** lesz március 29-én, pénteken délután 6 órakor a postás kultúr-otthonban (Debrecen, Bethlen u. 3. sz.) a „Reumás betegségek és gyógyításuk” címmel. Belépés díjtalan.

**Alapfokú fotótanfolyam** indul az Ady Endre művelődési házban (Vörös Hadsereg u. 28/C). Jelentkezési határidő április 5.

**Józsa** a Gagarin űrhajós szövetkezet tagjai ez évben, a saját földjük művelése mellett rendszeres látogatást tesznek a termelőszövetkezetben is, hogy megismerjék a nagyüzemi gazdálkodást.

**Az építők szakszerveetének** nyugdíjas csoportja március 28-án, csütörtökön délelőtt 10 órakor taggyűlést tart az építők Kossuth Lajos megyei művelődési otthonában, Debrecen, Kossuth u. 1. szám.

**DEBRECEN**

**figyelmet**

**AZ AKÓV MENETIRÁNYÍTÓ MUNKÁJÁNAK**

Nem kellemes időtöltés naponta 50 kilométer távolságot autóbusszal megtenni. Különösen ha kisebb, nagyobb bosszúságok érik az utast: az autóbussz késik, mert utközben elromlik, vagy esetleg azért mert későn indult. Ilyen esetekben a folytatása az, hogy a dolgozók elkésnek munkahelyükről, és a kiesett munkaidőre járó bért levonják tőlük.

A Hajdúsági Iparművek dolgozói, akik autóbusszal utaznak munkahelyükre, jogosan kérdezik: az AKÓV-nél nincs pontosság?

A menetirányító autóbusszok későn indítja el az autóbusszt és előzetesen nem vizsgálják meg a kocsi állapotát. A GV 52-95-ös rendszámú autóbussz már sokszor cserbenhagyta utasait, és „tartja” a rekordot a késésekkel. Nemrég előfordult, hogy a busz utasai Apátfalvól gyalog tettek meg az utat Debrecenig, mert a kocsi elromlott.

Az iparművek dolgozói szeretnék, ha ezután csak üzembiztos állapotban és mindig pontosan indítaná el az AKÓV irányítója az autóbusszt.

## Az IBUSZ leszállítja a főidénybeli külföldi autóbussz kirándulások díját

Ezekben a hetekben már tizenhét különböző útvonalon több mint száznegyven kirándulást szervez az IBUSZ a baráti országokba.

Az igazi „hajrá” azonban május elején következik el. Akkor a szocialista országokba szervezett kirándulások választéka az addigaké két és félszeresére nő. Július elejéig 42 féle útvonalon ismétlődnek meg különböző időpontokban a csoportos baráti látogatások. A Szovjetunióba 10, a Német Demokratikus Köztársaságba 5 féle különböző programot dolgoztak ki. A csehszlovákiai és lengyelországi — nagy részben — mindkét országban bejáró társasutak pedig 13, Románia területére pedig 14 különféle útvonalon bonyolodnak le. Nyáron a baráti országokba rendezett kirándulás-típusok száma — főleg a tengerpartok „megnyitása” folytán — az ötvenet is megközelíti.

A turisták számára talán az egész év legkellemesebb meglepetése a május 1-e után induló külföldi autóbussz kirándulások részvételi díjának csökkentése. Az árleszállítás természetesen a már meghirdetett utakra is vonatkozik.

Ez az ármeccskés általában 100-200-300 forintot is elér. Az árleszállítás minden olyan kirándulást érint, amelyet legalább részben autóbusszal bonyolítanak le.

Az IBUSZ növelte az idén a Nyugat felé irányuló idegenforgalmat is. A jelentkezések a tavaszi utakra természetesen már lezárultak, s így előrelátható, hogy a most következő hónapokban számos magyar turista keresi fel Ausztriát, Franciaországot, Hollandiát, Görögországot és Olaszországot, mégpedig szintén a tavalyinál jelentős mértékben alacsonyabb részvételi díj ellenében. (MTI)

## Tizenegyezer új munkást vár az építőipar

December közepétől március derekáig az építőmunkásoknak átlagosan 25,6 százaléka léka volt fagyzábadáságon. A hideg miatt januárban és februárban csak a tervezettnél átlagosan huszonegyezer dolgozóval kevesebb munkást foglalkoztattak. Így ebben a két hónapban a termelési terv ötvenöt százalékát teljesítették, többszázmillió forint értékű munkával adós maradt az építőipar.

Most már valamennyi építőkezemen megkezdődött a munka. Az építkezéseken — ahol az anyagellátás lehetővé teszi,

már a második negyedében meg kell kezdeni a termelési ütemek pótlását. Ehhez azonban sok új munkaadóra lesz szükség. Az Építésügyi Minisztérium vállalatainak már a második negyedévtől nyolcezer-nyolcezeröttszáz új munkást kellene felvenni, sőt az év második felében még mintegy kétezer új dolgozót akarnak munkába állítani, hogy pótolhassák a téli kiesést.

Az idén tehát mintegy tizenegyezer új munkást jelentkeztet várja az építőipar. (MTI)

## Megtalálták egy elfelejtett bakonyi várat

Egy újabb elfelejtett bakonyi vár, hegykö maradványait fedezték fel Városlód közelében.

A várat Nagy Lajos királynak a városlód kolostort alapító oklevele említi, de akkor is mint lerombolt erődítmény szerepel. Veszprém megyei kurtatók a Tarna patak felkőiben körülbelül kisebb hegy-csúcsra rábukkantak a régi vár bozottal benőtt és avarral takart falmaradványaira.

Már letettek minden reményről, amikor megantatók a kanadai gép pilótája észrevette a három nap munkával hoba ázott SOS-jeleket, s a segélykérő füstöt.

## Négy doboz konzerven éltek 50 napig egy repülő-szerencsétlenség áldozatai

Ottawa (AP. Reuter) Február 4-én indult vezetés útjára egy Howard-típusú egy motoros magánrepülőgépen a kanadai Yukon tartományból Brit-Kolumbia Helen Klávia 21 éves New York-i lány és Ralph Flores kaliforniai pilóta. Este a napi hírek között kapott helyet a jelentés, hogy a gép ismeretlen helyen lezuhant.

Már letettek minden reményről, amikor megantatók a kanadai gép pilótája észrevette a három nap munkával hoba ázott SOS-jeleket, s a segélykérő füstöt.

## Jól sikerült a Fazekas gimnáziumban az ifjúsági hét

Hagyományossá vált, hogy a debreceni Fazekas gimnázium KISZ-szervezete minden évben — március közepén — megrendezi az ifjúsági hetet.

Az idei ifjúsági héten az Alföld írócsoportjának tagjai is ellátogattak a gimnáziumba és felolvastak írásaikból, majd vitán vettek részt. Barta Gábor, Kiss Anna, Kiss Tamás, Mocsár Gábor és Várkonyi Anikó vett részt a találkozáson, majd a vita tanulmányozta Mocsár Gábor és Kiss Tamás összegezte.

Az ifjúsági hetet az írók látogatása vezette be, később került sor az osztályok kulturális szemléjére a pedagógus művelődési otthonban. A kulturális vetélkedőre 13 osztály nevezett, s az első helyet a IV. A osztály szerezte meg. Egész ember akarok lenni című zenés irodalmi műsorával. A második helyet a III. B osztály, a harmadik helyet pedig a II. D és a III. D osztály szerezte meg.

A fiatalok jól felkészültek a kulturális bemutatásra, s az első három helyezettnek járó jutalmat jól megérdemelték: pénzjutalomban részesültek és részt vehetnek majd a sárospataki diáknapiakon.

Az ifjúsági hét másik legnagyobb eseménye a szellemi vetélkedő volt, amelyen mintegy száz-an vettek részt. A selejtezőkből a döntőbe harmincan kerültek, ahol Balogh Anna I. D. Szentkirályi István IV. A és Kesztvői Judit I. C. osztályos tanulók győztek. A három első helyezett ezzel tovább jutott, s a városi szellemi vetélkedőn is részt vehet.

Kun László

Már letettek minden reményről, amikor megantatók a kanadai gép pilótája észrevette a három nap munkával hoba ázott SOS-jeleket, s a segélykérő füstöt.

## Moziműsor

VIG: 7.4. 6. 1.9: Válás olasz módra, szélesvásznú, magyarul beszélt új olasz filmzatrán, csak 18 éven felülieknek. VIG: délelőtt 10, 12, 2: Két szoba összkomfort, magyarul beszélt szovjet filmvígjáték. Korhatár nélkül. APOLO: 4.10. 4.12. 1.2: Válás olasz módra, du. 7.4. 6. 1.9: Elloptak egy bombát, új román filmzatrán, korhatár nélkül. METEOR: 3. 4. 1.8: Elloptak egy bombát, HUNGÁRIA: 5: Csak ketten játszhattak, szélesvásznú, magyarul beszélt angol film, csak 18 éven felülieknek. KLINIKA: 3. 7. Válás olasz módra. BOCSKA! (Csapóker): 6: Mindenért fizetek. MORICZ ZSIGMOND (Nagy S. tel.: 6: A második vágyán. OLYMPIA: (Vámospercsi út): 5: 7: Körhinta.

Kis körzeti mozik műsora: FUTÓHÁZ: Szórakozott professzor. PACI ISKOLA: Ez is szerelem. Vidéki mozik műsora: HAJDÚSZOBOSZLO: Szegény gazdagok. HAJDÚBOSZORMÉNY: Mici néni két élete. BALMAZUJ-VÁROS: Münchhausen báró.

## Színházi műsor

Ma 7-kor Szentiványi Álom, opera. Szentpétery-bérlét 8. Csütörtökön 7-kor Uri muri, bemutató előadás. Ujházy-bérlét 9. Pénteken 7-kor Szentiványi Álom, opera, Somlyó-bérlét 8. Előadások Hungaria Kamaraszínházban: Pénteken 7-kor Váratlan vendég, bérlészet. Vasárnap 7-kor Váratlan vendég, bérlészet.

**Született: 1830-ban.** A mexikói Ensenada városában meghalt Bernardo Ramirez Hernandez, aki születési bizonyítványa szerint 1830-ban született.

**Hollandia lakossága:** 11 889 404. 1963. január 1-én Hollandia lakossága 11 889 404 fő volt, — jelenti a holland statisztikai hivatal. (MTI)

## Dolgozókat alkalmaznak

II. városi szociális otthon (Bajcsy-Zs. u. 32. sz.) „KALASZ” képestül könyvelőt alkalmaz.

14201  
Fiatalokú férfi adminisztratív munkacsoport felvesz a Debreceni Könyvtár Ktsz. Battyhány u. 17-19.  
MH 194  
Kereskedelemben jártas százezer-kos bíft vezető felvesszünk. Erkölcsei bizonyítvány szükséges. Jelentkezni lehet a Debreceni Véndéglátó Vállalat személyzeti osztályán.  
MH 191  
Mélyépítési és vasipari anyagok ismeretével rendelkező gyakorlati rakításvetést azonnaira felvesszünk HBM Vízumi és Kútépítő Vállalat Debrecen, Hétevezér u. 21.  
MH 192

## A MÁV Debreceni Járóforgalmi Üzemi Vállalatnál

megalakítottak a KISZ-tagok egy hattagú tánczenekart. A zenekar minden vasárnap este 6 óratól 11 óráig szórakoztatja a szórakozni vágyó fiatalokat.

**Debrecenben ez évben** az utakon és járdákon 24 000 négyzetméteren végzik el a karbantartási munkákat.

## Március 30-ig

# illatszer és kozmetikai bemutató

## A HAJDÚSÁGI ÁRUHÁZBAN

FŐVÁROSI KOZMETIKUS-NÓ DIJTALAN KOZMETIKAI TANÁCSADASSAL ÁLL A VÁSÁRLÓ KOZONSÉG RENDELKEZÉSÉRE.

## MÁRCIUS 27: Színházi világnap

Ma, március 27-én a világ 42 országában emlékeznek meg a színházművészetéről, lehelőseiről, feladatairól. A második Színházi Világnapra Arthur Miller, a nagy drámaíró felelősséggel telt üzenetet küldött a színházaknak. Üzenetében történelmünk alapvető kérdéséről, a háború és béke kérdéséről beszél: „minden, ami azt bizonyítja, hogy egyazon fajból valók vagyunk, emberileg értékes a számunkra... A háborúról, korunk sorskérdéséről beszél, hiszen minden valamire való színdarab is az emberiség sorsáról szól... Ezért van szükségünk a színházra, mert a színház mindenekelőtt az ember helyezi a világ középpontjába... Korunkban, amikor a hiábavalóság érzete nyugtáz le sok embert, amikor halálos telenség fenyegeti a szívet, jó ha olyan művészi forma van birtokunkban, amely lényegre szert cselekvést kíván. Ez talán annyit jelent, hogy közel az akarat színházának ideje, az a dráma, amelynek gyökere az a kicsiny szabadság, amely ember csodákat teremtett erre a földre, az ember kezét a csillagokra helyezte, és amely itt és annyi más városban ma összegyűjtött bennünket, hogy osztozhassunk az emberért való reménykedésben.”

## Miről ír a Magyar Mezőgazdaság legújabb száma?

A Magyar Mezőgazdaság március 27-én megjelenő száma közli Vaszil László, a szentlőrincikéai Uj Világ Termelőszövetkezet Kossuth-díjas elnökeinek cikkét: „Kiallta a gyakorlat próbáját az Erősebb segítő a gyengét mozgalom” címmel. Vaszil László, mint a szentlőrincikéai Uj Világ Tsz elnöke tavaly márciusban vállalta a szomszédos, igen gyengén gazdálkodó kóka Kossuth Termelőszövetkezet szakmai, politikai megerősítését.

Vaszil László a Magyar Mezőgazdaság március 27-én

megjelent írásában elmondja, hogy a kóka Kossuth Tsz az 1961. évet 11 forintos munkacséggel és 2,5 millió forintos adóssággal zárta. Allig egy esztendő alatt a munkacséggé értéke 30 forintra és az 1961-es 3700 000 forintos termelési érték 1962. év végére kerekén 9 millió forintra növekedett. A Kossuth-díjas elnök cikkében leírja, hogy ez az eredményjavulás minek volt köszönhető.

A többi között annak, hogy intézkedéseikkel megnyerték a tagság bizalmát: a vezetést egyszerűsítették, önálló brigádokat szerveztek, a területet felosztották a családok között, a tagsággal egyetértésben bevezették az ösztémésből való premizálást és újra felkarolták a község hagyományos növénytermesztési kultúráit: a paradicsom, az uborka és a dohány termesztését.

A cikk azzal a tanulsággal zárul, hogy az ország más részein is lehetséges a gyenge termelőszövetkezeteket a közepes gazdálkodási színvonalra emelni. Vaszil László cikkében leirt tapasztalatai hasznos tanulságot szolgáltatnak a gyenge tsz-ek megerősítésén fáradozó vezetőknek, szakembereknek.

## Látogatás Holló László műtermében

A Tudományos Ismeretterjesztő Társulat képzőművészeti szakosztálya részben új klubhelyiségében megrendezett kiállítások sorozatával, részben műtermelátogatások beiktatásával bővíti művészeti programját. Ennek első lépéseként az orvostudományi egyetem dolgozóinak népes csoportja látogatott el a napokban dr. Tóth Ervin művészettörténész vezetésével Holló László, Kossuth-díjas festőmű-

vész műtermébe, és szemlélte meg a mester otthonában elhelyezett régebbi, új és készülő műveit. Dr. Tóth Ervin Holló László műveit elemző bevezető előadása után a megjelenő nemcsak a kiállított képeket szemlélhették, hanem a mester közvetlen kedvességével folytatott az alkotás műhelytitkaiba is betekintettek, s végignézhették egy eredményekben gazdag művészetet nagy-szerű dokumentumait.

## Üzemi fiatalok szellemi vetélkedője

Március 24-én, vasárnap délelőtt az Ady Endre művelődési otthonban üzemi és hivatali KISZ szervezettek szellemi vetélkedőjének városi döntőjére került sor, a városi KISZ bizottság rendezésében a kulturális szemle keretében. Hat vállalat csapata nevezett be, hogy összemérve tudásukat a legjobb tovább juthasson a megyei döntőbe. Izgalmas verseny alakult ki, ebből a postagazgatóság került ki győztesen, csapata szerezte

meg az arany oklevelet. Szép eredményt ért el a győrgyártár vállalat női csapata is, megérdemelten kapták az ezüst oklevelet. A harmadik helyezést, a bronz oklevél birtokosa a húspári vállalat csapata lett. Azonban nemcsak a versenyzők gondolkodtak a sokszor fogós kérdéseken, hanem a nézők is, mivel a jó válaszokért ők is kaptak jutalmat.

A megyei döntőt 1963. április 21-én tartják.

észek

hőhőtöm u. 52. sz. ut 400 négyzetméter helyen építési engedéllyel eladó.

Rikkótógép, 10/80-as eladó. Teletki u. szám.

ácserelem szoba, nyha, spelszo, fásnyarás a beltérre, szőnyeg, kőbőrdőző, Solyom u. 12. adáság-telep.

szvedülálló idős mélyt lakásért eladó. Kaka u. 3.

tekamié, szőnyeg, kis kőbőrdőző eladó. Rákóczi u. hátul.

adó közmvés te-társasház építész- város központján. Cséjád u. 7. Teletki u. 10-22.

si villa, beköltöz- 5. Simonyi útnál, négyzetméter pász- gyümölcsös szőlő- eladó. Veszprém

giközé férfit agy- nek felveszek. u. 10. Jobbra 3.

hőnemű javítá- varraszt, nyakka- gombylukaszt, hennemű himzést, alok. Varga u.

adó egy szép rá- és egy kerek asz- Vigikévdű Mihály u. keresztpályán.

adó Trabant- ot 1962-es kiadá- személynépkocsi. bekinthető Deb- ecenben, a Szabad- tán 17 óratól va- rap 13 óratól. Er- őrdal Juhász Im- Hajdúhadház, dr. u. 7.

sz. gázszerelő úze- gyakortallal át- zekedőre, anyag- rba is. Válás- rárnyán” jel- a kiadóba ké-

CIPŐFESTÉS GYORSAN, SZEPEN.

u. 1. szám alatt. cipőfűző minden sben kapható.

frásztanuló nüt zek. Kintzsi u.

bad rendelke- szoba, előszoba, háas lakást ke- költészetítés- sűrűösen a belvá- r. Cim: Raicsné, er Jenő u. 57. ben is.

ősen eladók 120 zott felér serté- u) NB kaptarban alad meh. Simo- n. 25. Kis épület- erlem főbőrie- kasom külsőszé- magánlakással, szobabútor Landier Jenő sz. I. em. 2.

os keményfa eladó. Péterfia u. 59/A.

szoba, konyha, lakást kere- költészetítés, szandor, Bethlen portá.

hözhető szo- nyvas hárszsz adáság-telep. sz. vartörép el- Erdekőlődni Csá- 76., délután 3

ó beköltözhető konyhas ház Ft-ért. Kófará- 41. Solyom út- nyílók.

ök fényezett tekamiék, ez- kis- és nagy- konyhabúto- hálószobabúto- zekre nyek, asz- székék, vízszé- 7. 15. szelészik.

asszonnyi rü- vol köcsönadó. h u. 29. IV. I. em. Erdek- délelőtt.

velem!

megye terü- megkezdtek. nálna, közs- szilva, őszie- A leszer- eget a szer- sítják. Deb- u. 22. szám előlagfolyó- 174

## A készletek csökkentéséért küzd a GÖCS ellenőrzési és szervezési csoportja

A Debreceni Gördülőcsapágy-gyárban tavaly megalakították az ellenőrzési és szervezési csoportot. A csoport vezetőjének, Erdei Dezsőnek tett fel kérdéseket az újságíró.

— Mióta működik az ellenőrzési és szervezési csoport, s kik a tagjai?

— Csoportunk 1962. október 1-én alakult meg, s közvetlenül az igazgatóhoz tartozik. Négyen vagyunk a csoportban: okleveles könyvtáros, gépészmérnök, mérlegképes könyvelő és egy gépíró. Még legalább egy mérnökre lenne szükség ahhoz, hogy a mostani tevékenységünket kiterjeszthessük például azoknak a hibáknak a kijavítására, amelyeket a munkaidő veszteség tanulmányok a munkaszervezésről kimutatnak.

gyár tartozik majd. A közeljövőben elkészítjük az új gazdasági egység szervezeti és működési szabályzatát.

Tapasztalatként azt is elmondhatjuk, hogy a vállalat vezetősége gondoskodik a csoport tagjainak rendszeres továbbképzéséről. A vállalat műszaki könyvtárát kiegészítették különféle szervezési foglalkozó szakkönyvekkel és folyóiratokkal. A csoportvezető a múlt évben hallgatója volt a Pénzügyminisztérium által rendezett üzemvitelszervezői tanfolyamnak. A csoport többi tagja pedig részt vesz

a vállalat által szervezett „berruházási kódex ismertető” tanfolyamon. Rendszeresen hallgatják a Kohó- és Gépipari Minisztérium Ipargazdasági és Üzemszervezési Intézete, és a Vas- és Fémpipari Dolgozók Szakszervezete üzemszervezési csoportja által, a szervezők részére folyó előadásokat, és szervezési tapasztalatcseréken is részt vesznek. Mindez hozzájárul ahhoz, hogy a csoport egyre jobban betölthesse a szerepét és munkája nyomán növekedjen a termelékenység, csökkenjen az önköltség.

O. A.

### Irodalmi műsor:

#### „Ez a város esodákat ér”

Szines és színvonalas műsort állított össze Debrecen megújuló irodalmából a József Attila Irodalmi Színpad, amelynek bemutatására március 27-én, szerdán este kerül sor este fél 8 órakor a Hungária kamaraszínházban.

Az est szerzői: Bartha Gábor, Bényei József, Boda István, Buda Ferenc, Grandpierre Lajos, Kiss Anna, Kiss

Tamás, Kertész László, Mocsár Gábor, Nagy Tibor, Pákozdy Ferenc, Sebők Vilma, Soós Zoltán, Stetka Éva, Tóth Endre, Thuróczy György, Várkonyi Anikó.

Debrecen zeneszerzői közül Pongrácz Zoltán és Szabó Emil zongoraművei szólnak meg. Bevezetőt mond Juhasz Béla, a műsor anyagának összeállítója. Rendező: Debreczeni Tibor.

## Teljesítette negyedéves tervét a Ruházati Bolt Vállalat

Köztudott tény: az ideai esztendő nem kedvez a ruházati kereskedelemnek. Az igények mástele tolódtak, a sláger most a tv, a mosógép, a motorkerékpár. Eppen ezért is nagyszerű „fegyvertény” hajtott végre a Debreceni Ruházati Bolt Vállalat kollektívája. A vállalat dolgozói határidő előtt teljesítették negyedéves tervüket.

Különösen kitűnt a terv teljesítésében a Hajdúszoboszlói Áruház melletti Mintabolt, továbbá a 10. számú, Kossuth utca sarki vegyesruházati üzlet.

A szép eredmény országosan is feltűnő. Bizonyítja ezt, hogy a hasonló vállalatok között az éves értékelés alapján országos másodikok lettek, míg a forgalmi terv teljesítésében Debrecen az első!

— Mit végeztek eddig?

— Néhány ügyrendet, belső utasítást adtunk ki. Az utóbbi években vállalatunknál megnöttek az elkészítendő készletek, s ezt csökkenteni akarjuk. A műszakilag és pénzügyileg egyaránt megfelelő előírásokat tartalmazó ügyrend, a felesleges készletek csökkentését és emellett az üzemek jobb ellátását segíti. Komoly gazdasági eredmény lesz, hiszen a feleslegek megszüntetésével javul pénzügyi helyzetünk, csökken a hitel-szükséglet is.

— Most milyen fontosabb munkával foglalkozik a csoport?

— Jelenleg csaknem teljesen leköti a csoport munkaidőjét az április elején debreceni központtal megalakuló Magyar Gördülőcsapágy Művekkel kapcsolatos szervezési munka.

— S a távolabbi feladatok?

— Csoportunk feladatköre az átszervezés után tovább bővült, mert a Magyar Gördülőcsapágy Művekhez több

## Megkezdődött a húsvéti illatszervásár

A Debreceni Kiskereskedelmi Vállalat műszaki üzletében ebben a negyedévben jelentősen megnövekedett az OTP hitelalkció forgalom. Főleg sok 250-es motorkerékpárt vettek eddig: minden héten 20–25 darabot adtak el belőle. Kerékpárból hetenként 80–100 darabot vásároltak meg. Televízióból OTP hitellel ebben a negyedévben már közel 300-at adtak el. Az OTP hitelleveles bútorforgalom a negyedévben

### NOVEKEDETT AZ OTP HITELALKCIO FORGALOM A KISKERESKEDELMI VALLALATNAL

meghaladta a 3,5 millió forintot.

A vállalat idejében felkészült a várható húsvéti nagy forgalomra. Az illatszertelkeket választékos illatszerekkel és pipere-, kozmetikai cikkekkel töltötték fel. Mintegy 15 ezer üveg kölnit s 300 liter kimerős kölnit szerzett be a vállalat eladásra. Francia, német és lengyel kozmetikai cikkek közül is bő választék várja a vásárlókat.

A vállalat illatszere sátravakat állít fel a nagyobb vállalatoknál, mint például a járműjavítóban, a bútorgyárban, a ruhagyárban, a BIOGAL-ban, a dohánygyárban, valamint többek között a fiúiskolákban is. A húsvéti előtti héten meghosszabbították az illatszertelke nyitvatartását.

## Fut a villamos...

Ott csilingel kedden reggel nyolc óra után néhány perccel a Péterfia utcán. Befele halad.

Az első kocsi — 75. a száma — csak bérlettel szabad felszállni. Ott nincs kalauz. A másodikon viszont egyszemélyben ott a fűtő is. Hátrány az utolsó peronra, aztán előreveti tekintetét és belefúj a sípjába. Mehet a kocsis.

Azán megáll a mentőállomás előtt. Itt szállnak ki a piacolóok. Hátralé, az első kocsin sem lógnak, a kalauznó belefúj a sípjába. Akkor gyűrődik le egy néneke a lépcsőn, mert addig a fűtő is nem figyelt rá. A villamos elindul, a fűtő is már befele fordul a peronra, de hát a néneke sem akarja meghosszabbítani az utat, lelép a kocsirol. Elesik, nagyot huppan, a lendület meg is forogja. Egy-két gyengébb idegzetű utas felsikolt, a néneke hamar felugrik s persze — szörjé átkait rendülélenül. A fűtőssre. Az hamar megrántja most már a csengőt is. Fé-

kez az egyes, kihajol a vezető valamit morog magában, de mert látja, hogy nincs veszély a néneke talpon van, meghúzza az indítókart.

S akkor a fűtőss odafordul az utasokhoz, mosolyogva: — Hát, hogy milyen lassan kászálódnak le ezek az öregasszonyok...!

Erthető a meghökkenés. Ha nem olyan szerencsés az esés, a néneke nem a piacon — a mentőkocsiban köt ki. S ezért az a fiatal fűtőss az első számú felelős!

Bizony, ideje volna már hathatósabb intézkedést tenni a vállalat vezetőségének, hogy végre megszűnjene a hasonló esetek. Mert ez nem az első volt! S ha már a villamos lélektelen valami, akkor elvárhatjuk, hogy a fűtőssbe szoruljon több emberség. Ha már az udvariasság elmarad, annyit megérdemel az utas, hogy egy kis figyelmességgel védjék testi épségét. Mert ő fizet a jegyért s nem a fűtőss (sgy)

### HAJDÚ-BIHARI NAPLÓ

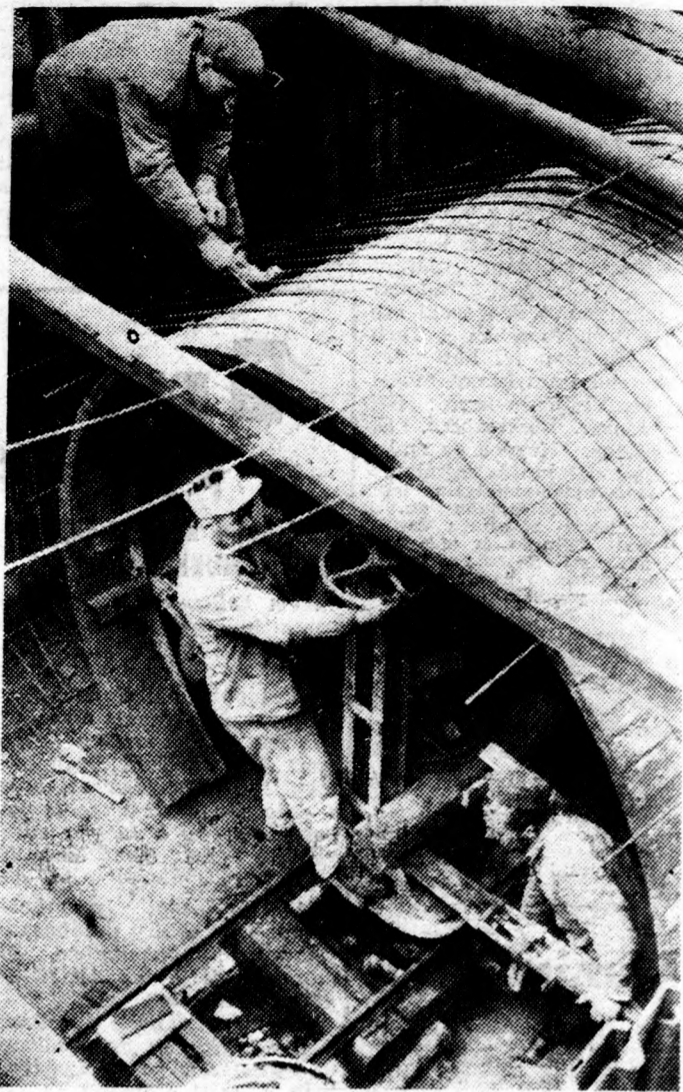
A Magyar Szocialista Munkáspárt Hajdú-Bihar megyei Bizottságának lapja  
Szerkesztő a szerkesztő bizottság  
Főszerkesztő: Pálás Imre  
Szerkesztőség: Debrecen, Tóthfalusi tér 10.  
Telefon: 21-40

Kiadja a Napló Kiadó Vállalat Debrecen, Vörös Hadsereg útja 16.  
Felelős kiadó: Balogh Endréné  
Telefon: 30-01

Terjeszti a Magyar Posta  
Előfizetési díj egy hóra: 11 forint  
Előfizethető a helyi postahivataloknál és kézbesítőknél  
Index szám: 25057

Szabadság Lapnyomda, Debrecen.  
Felelős vezető: Kobzos József megbízott igazgató

A figyelmeztető tábla óvatosságra int: Debrecen határában, a Szoboszlói út mentén gépek sora dolgozik.



Szobanagyságú csatorna-szelvényeket készítenek a vasbetonszerelők, szaluzók. Ott lent bizony nem kényelmes a munka

Mintegy száz méteren át sötét, mély árok húzódik. Itt már látszik is, mi a munka lényege. Mert az árok egy részében lefektették az új városi csatorna-hálózat első szelvényeit... Lefektették? Nos, a kifejezés nem pontos. Itt nem lehetett lefektetni a csöveket. Egyáltalán, szállítani sem lehetett. Mert ilyen csőhálózat még nem volt Debrecenben...

Ez a hálózat olyan „csövek-ből” áll, amelyeknek belmérete pontosan két méter kilencven centi! Szobanagyságú szelvények ezek. Az ember valóságosan érezni magát ott lent az árokban. Pedig az ember készítette ezeket. A helyszínen. Száz ember dolgozik, kőművesek, vasbetonszerelők, ácsok, betonozók, kubikosok, gépkezelők. Szattján Lorándal, az EM Csatornázó és Vízműépítő Vállalat főépítészvezetőjével indulunk bejárásra a munkahelyen.

A munkahely elején hatalmas Tátra-kotrógép dolgozik. Belemar a földre, egyszerre hat mázsát emel ki. Beleremeg a talaj, megfeszül a kocsis bakja, amíg felemelkedik a kotrófej. Egy fordulattal a várakozó tehergépkocsira rakja terhét. Előkészítő munkát végez. Birta Gábor segédkotrómester irányításával.

— Tízórás műszakban dolgozunk s ha jól haladunk, 400 köbméter kitermelt föld az eredmény — mondja a kotrómester.

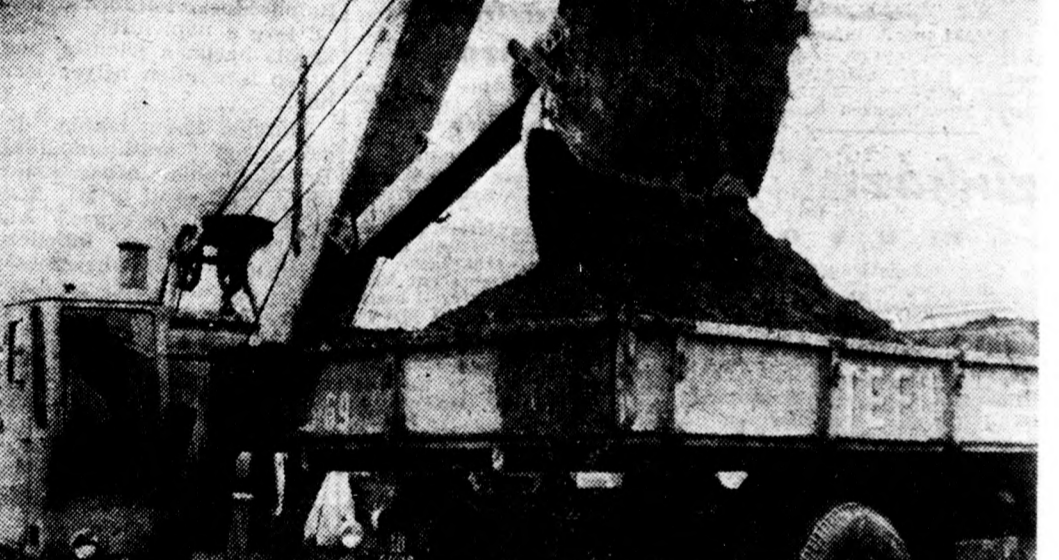
— És a kereset?

— Az sem rossz. Csak ez az átkozott időjárás ne zavarna bennünket. Egyik nap a márkolónál beleszag a földre, oly lágy a talaj, másnap már fagyot kap, aztán kiderül, de másnap megint zuhog. Bizony, jobb idő kellene ránk is. Egy az óhajunk!

nehéz, fárasztó munkát végeznek itt az emberek.

De! Egyelőre nehezebb a szállás biztosítása. Most is magánházakban laknak, vagy

tonozáshoz. Betolták a csillén a szaluzó anyagot, kifeszítették a csavarokat, hogy a keletre ereszkedő hatalmas nyomás szét ne roppantsa azt.



Egyszerre hat mázsát emel a Tátra-kotrógép. A hatalmas árok mind jobban tör a város felé

A kotrótól távolabb, lent a mélyben dolgoznak a többiek. Két perc alatt csupa sár, agyag a cipőnk. A hatalmas átmérőjű csatorna torika asit felénk. Eppen újabb szakaszra álltak a mesteremberek. Előkészítették mindent a be-

Meghajolva megyünk a tárnaszerű alkotmányban. Csepeg a víz lentől s az ember egy kis nyomasztó érzéssel tapogatózik tovább, mert beljebb teljes a sötétség, visszhangzik a szó.

Végre... Ujra fent. Igazán

esténként hazajárnak. Aztán az is érdekes, hogy több helyen a munkaruha egy évre jár, itt meg tízennyolc hónapra. Próbálja meg bárki — ezt az időt bizony nem valami alapos felmérés után szabták meg. Többet érdemelnek az itteni emberek, több gondoskodást. Hatalmas munkát végeznek, az év végére úgy szól a terv, hogy kiérnek a Petőfi tere.



Ötven méter hosszúságban elkészült a korszerűsített hálózat első szakasza. Szerelik a kis darut, aztán gyérünk tovább. Irány a Petőfi tér!

A földművelésügyi minister, a Mezőgazdasági és Erdészeti Dolgozók Szakszervezetének elnökségével egyetértéssel utasítást adott ki a gépmási dolgozók bérezésének premizálási rendszerének bályozásáról. A közelmű megjelent utasítás mint 20 000 géppállomási traktort, 1700 brigádszerelőt és 6 munkásállományú dolozó 1300 brigádszerelőt és csak 6000 műhelymunkát érint. A miniszteri utasítás, a Mezőgazdasági és Erdészeti Dolgozók Szakszervezetének letékes munkatársai rámtak, az átalánybér emelvel rendezi azokat a pramákat, amelyek abból a nak, hogy a géppállomási gozók az év bizonyos sz szaiban nem tudnak doloz. Előírásai szerint mind a t torvezetők, mind pedig a torkezelők részére — deo berben, valamint a januá júliusig terjedő hónapokba a munkavégzés körülméi től és a várható mu mennyiségétől függően d renciálnak.

az eddigi 251, illetve 2 forint helyett havi 400-1100 forint között kell a átalánybért megállapítan

Az átalánybér személyenké megállapításakor figyele veszik a traktorosok szaki képzettségét, rátermettsé valamint a gépek állapotá nek megfelelően az utas egyidejűleg előírja azt is, h az érintett dolgozók az á lánnybér ellenében — a nap órai munkaidőn belül — telesek elvégezni a gépa más igazgatója által me lőit, a bérszabályzatban el programozott és a géppáll tevékenységével összefü munkákat. Ide tartozik töb között a szakmai továbbk zés és a különböző szintű t folyamokon való részvétel. A cél az, hogy kifizetett a lánnybér mögött munk vagy valamilyen egyéb ha nos tevékenység legyen.

A műhelymunkások bére zésének rendezésével a utasítás lehetőséget ad különleges szakmunká kiemelt díjazására.

s általában is kimondja, h a gép- és gépjármű állom sokra megállapított határ között, személyi besorolás kell a munkások órába megállapítani. A megyei ig gatuság vezetőjének ezen t menően jogot ad az utasí ahhoz, hogy teljesítmény rezés esetén 11 forintos, l önleges szakmunkát vé időbérés dolgozó személyi sorolásánál pedig 14 forint órabért állapítson meg.

Előnyösen szabályozza utasítás a brigádszerelők a brigádszerelők bérezését. A brigádszerelők havi átalá bérét az eddigi 1450 for helyett 1550-1650 forint r zőt állapítja meg. Emellé továbbra is el kell számo részükre az 1,6 forint érté teljesítménybért a hozzáj beosztott gépek minden m szaknormájáért, illetve m den 10 órai szállítási és öm zési munkáért, valamint m den egyéb 10 órai traktor- motormunkáért.

A brigádszerelők részére kifizethető évi átalánybér a rendezel előírásai szerin csaknem 4000 forinttal ha ladja meg a korábbit.

Jelentős továbbá a brigádv zetek bérrendezésével kapc latban, hogy az új utasít nem tesz különbséget az ur verzális traktorral, illet szántótraktorral, kombájnná vagy egyéb motorral teljesít műszaknormák között. Előír sai szerint a brigád gépei ált teljesített minden műhelym

az eddigi 251, illetve 2 forint helyett havi 400-1100 forint között kell a átalánybért megállapítan

Az átalánybér személyenké megállapításakor figyele veszik a traktorosok szaki képzettségét, rátermettsé valamint a gépek állapotá nek megfelelően az utas egyidejűleg előírja azt is, h az érintett dolgozók az á lánnybér ellenében — a nap órai munkaidőn belül — telesek elvégezni a gépa más igazgatója által me lőit, a bérszabályzatban el programozott és a géppáll tevékenységével összefü munkákat. Ide tartozik töb között a szakmai továbbk zés és a különböző szintű t folyamokon való részvétel. A cél az, hogy kifizetett a lánnybér mögött munk vagy valamilyen egyéb ha nos tevékenység legyen.

A műhelymunkások bére zésének rendezésével a utasítás lehetőséget ad különleges szakmunká kiemelt díjazására.

s általában is kimondja, h a gép- és gépjármű állom sokra megállapított határ között, személyi besorolás kell a munkások órába megállapítani. A megyei ig gatuság vezetőjének ezen t menően jogot ad az utasí ahhoz, hogy teljesítmény rezés esetén 11 forintos, l önleges szakmunkát vé időbérés dolgozó személyi sorolásánál pedig 14 forint órabért állapítson meg.

Előnyösen szabályozza utasítás a brigádszerelők a brigádszerelők bérezését. A brigádszerelők havi átalá bérét az eddigi 1450 for helyett 1550-1650 forint r zőt állapítja meg. Emellé továbbra is el kell számo részükre az 1,6 forint érté teljesítménybért a hozzáj beosztott gépek minden m szaknormájáért, illetve m den 10 órai szállítási és öm zési munkáért, valamint m den egyéb 10 órai traktor- motormunkáért.

A műhelymunkások bére zésének rendezésével a utasítás lehetőséget ad különleges szakmunká kiemelt díjazására.

s általában is kimondja, h a gép- és gépjármű állom sokra megállapított határ között, személyi besorolás kell a munkások órába megállapítani. A megyei ig gatuság vezetőjének ezen t menően jogot ad az utasí ahhoz, hogy teljesítmény rezés esetén 11 forintos, l önleges szakmunkát vé időbérés dolgozó személyi sorolásánál pedig 14 forint órabért állapítson meg.

Előnyösen szabályozza utasítás a brigádszerelők a brigádszerelők bérezését. A brigádszerelők havi átalá bérét az eddigi 1450 for helyett 1550-1650 forint r zőt állapítja meg. Emellé továbbra is el kell számo részükre az 1,6 forint érté teljesítménybért a hozzáj beosztott gépek minden m szaknormájáért, illetve m den 10 órai szállítási és öm zési munkáért, valamint m den egyéb 10 órai traktor- motormunkáért.

A műhelymunkások bére zésének rendezésével a utasítás lehetőséget ad különleges szakmunká kiemelt díjazására.

s általában is kimondja, h a gép- és gépjármű állom sokra megállapított határ között, személyi besorolás kell a munkások órába megállapítani. A megyei ig gatuság vezetőjének ezen t menően jogot ad az utasí ahhoz, hogy teljesítmény rezés esetén 11 forintos, l önleges szakmunkát vé időbérés dolgozó személyi sorolásánál pedig 14 forint órabért állapítson meg.

Előnyösen szabályozza utasítás a brigádszerelők a brigádszerelők bérezését. A brigádszerelők havi átalá bérét az eddigi 1450 for helyett 1550-1650 forint r zőt állapítja meg. Emellé továbbra is el kell számo részükre az 1,6 forint érté teljesítménybért a hozzáj beosztott gépek minden m szaknormájáért, illetve m den 10 órai szállítási és öm zési munkáért, valamint m den egyéb 10 órai traktor- motormunkáért.

A műhelymunkások bére zésének rendezésével a utasítás lehetőséget ad különleges szakmunká kiemelt díjazására.

s általában is kimondja, h a gép- és gépjármű állom sokra megállapított határ között, személyi besorolás kell a munkások órába megállapítani. A megyei ig gatuság vezetőjének ezen t menően jogot ad az utasí ahhoz, hogy teljesítmény rezés esetén 11 forintos, l önleges szakmunkát vé időbérés dolgozó személyi sorolásánál pedig 14 forint órabért állapítson meg.

Előnyösen szabályozza utasítás a brigádszerelők a brigádszerelők bérezését. A brigádszerelők havi átalá bérét az eddigi 1450 for helyett 1550-1650 forint r zőt állapítja meg. Emellé továbbra is el kell számo részükre az 1,6 forint érté teljesítménybért a hozzáj beosztott gépek minden m szaknormájáért, illetve m den 10 órai szállítási és öm zési munkáért, valamint m den egyéb 10 órai traktor- motormunkáért.

A műhelymunkások bére zésének rendezésével a utasítás lehetőséget ad különleges szakmunká kiemelt díjazására.

s általában is kimondja, h a gép- és gépjármű állom sokra megállapított határ között, személyi besorolás kell a munkások órába megállapítani. A megyei ig gatuság vezetőjének ezen t menően jogot ad az utasí ahhoz, hogy teljesítmény rezés esetén 11 forintos, l önleges szakmunkát vé időbérés dolgozó személyi sorolásánál pedig 14 forint órabért állapítson meg.